Dr. SLUMP™

SHONEN JUMP MANGA

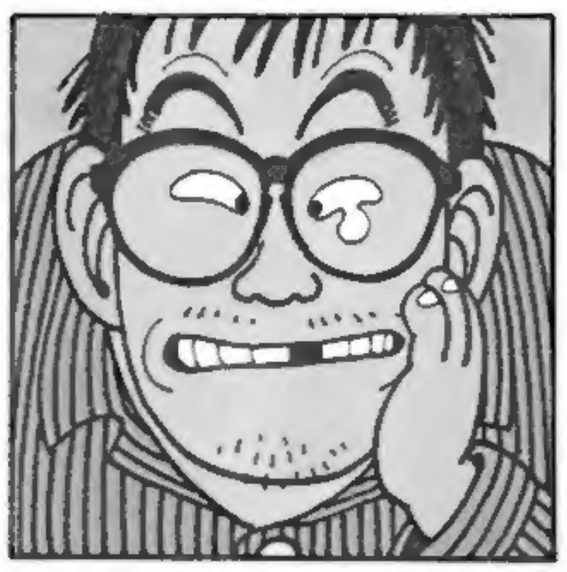
Story & Art by

Akira Toriyama

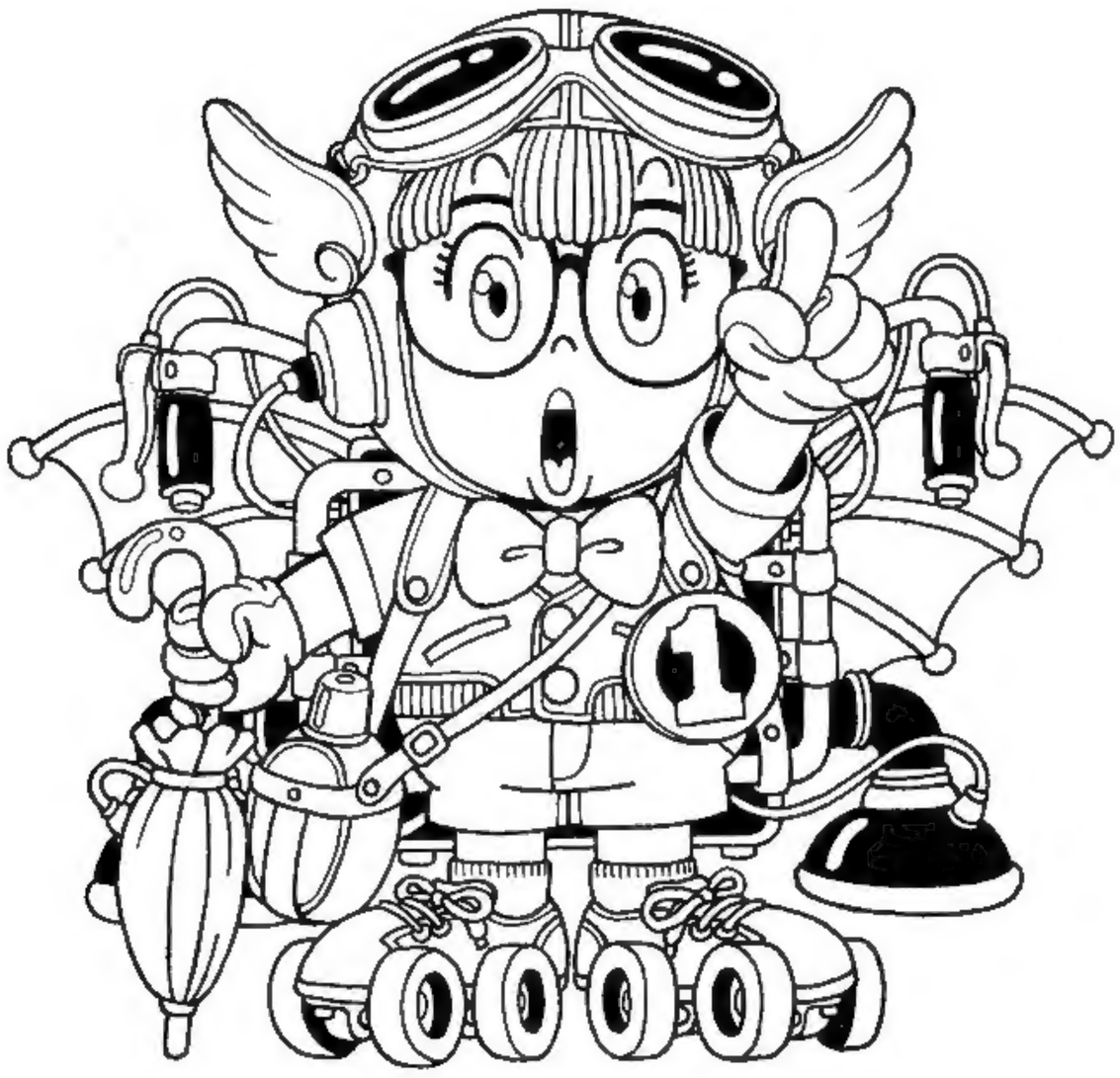
volume 13

The pain from my cavity came suddenly. Unh... Unggh... Yeeearrrgh! Yow, yow! And so I found myself going to my least favorite place in the world: the dentist! Waaaaah! Anyway, on a different subject, I'm a pajama addict, to the point where I can't sleep if I'm not wearing my favorite pajamas. Whenever I go to Tokyo, guess what's in my travel bag? That's right. Pajamas.

—Akira Toriyama, 1984



鳥山　明



Akira Toriyama's first weekly series, **Dr. Slump**, has entertained generations of readers in Japan since it was introduced in Shueisha's **Weekly Shonen Jump** magazine in 1980. A few years later, he created his wildly popular **Dragon Ball** series, which brought him international success. Toriyama is also known for his character designs for video games, including **Dragon Warrior**, **Chrono Trigger** and **Tobal No. 1**. He lives with his family in Japan.

DR. SLUMP VOL. 13
The SHONEN JUMP Manga Edition

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation & Translation/Alexander O. Smith
Touch-up Art & Lettering/Walden Wong
Cover & Interior Design/Hidemi Sahara
Editor/Rich Amtower

Editor in Chief, Books/Alvin Lu
Editor in Chief, Magazines/Marc Weidenbaum
VP of Publishing Licensing/Rika Inouye
VP of Sales/Gonzalo Ferreyra
Sr. VP of Marketing/Liza Coppola
Publisher/Hyoe Narita

DR. SLUMP © 1980 by Akira Toriyama. All rights reserved.
First published in Japan in 1980 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
English translation rights in the United States of America
and Canada arranged by SHUEISHA Inc.
Some art has been modified from the original
Japanese edition.
The stories, characters, and incidents mentioned in this
publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted
in any form or by any means without written permission
from the copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

SHONEN JUMP Manga Edition
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
First printing, September 2007

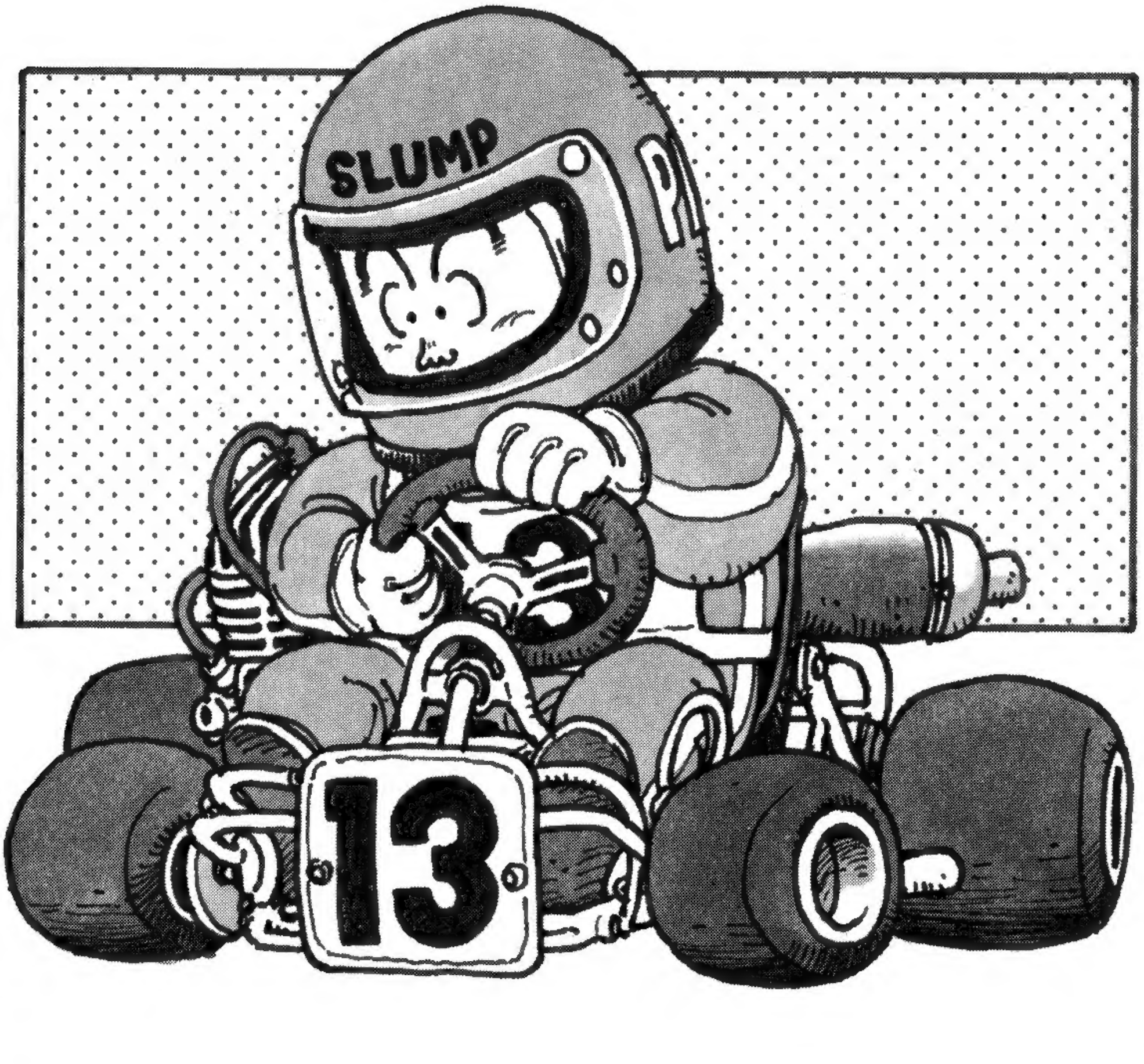
VIZ media™
www.viz.com

RATED T FOR TEEN
PARENTAL ADVISORY
DR. SLUMP is rated T for Teen and is recommended for ages 13 and up. This volume contains suggestive themes.
ratings.viz.com

THE WORLD'S MOST POPULAR MANGA
SHONEN JUMP™
www.shonenjump.com

SHONEN JUMP MANGA

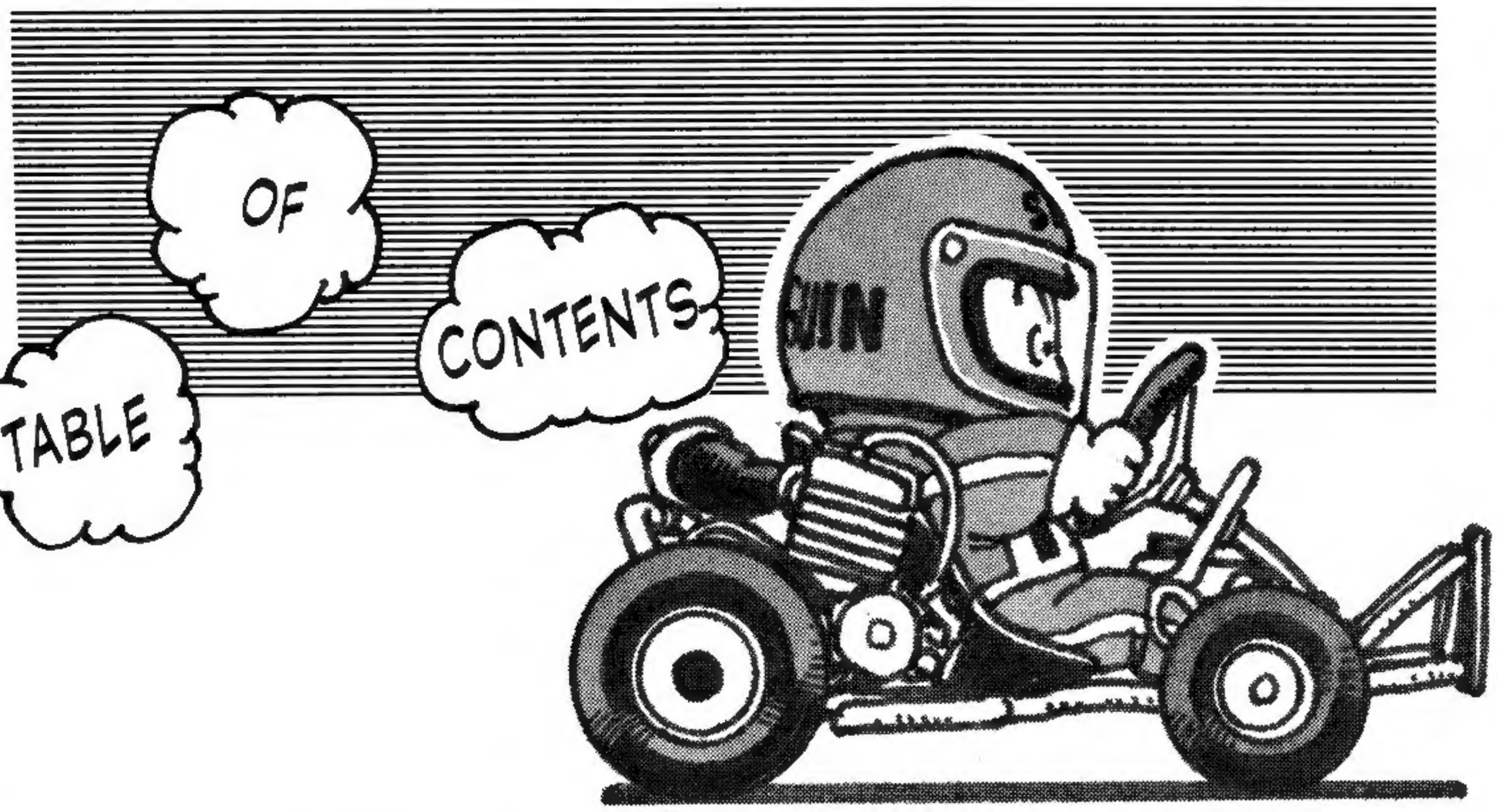
Dr. SLUMP™



Story & Art by

Akira Toriyama

DR. SLUMP Vol. 13



The Ultimate Rival!	5
From the Day Their Eyes Met	19
Justice, Love, and a Dilemma	35
The Warrior's Rest	51
Caramel Man 005!	67
Love Is Telepathic (CM 004's Dream of Love, Part One)	81
Run, Love, Run!	97
Hurry, Love, Hurry! (OM's Dream of Love, Part Two)	111
Thudda-Thudda Tonight (OM's Dream of Love, Part Three)	127
Why, It's Entrance Exams! (OM's Dream of Love, Part Four)	143
You Mean Arale's a...Too!?	157
The Path to World Domination	172
Caramel Man 007!	185

The Ultimate Rival!

HAPPY NEW YEAR

Ichiro, an annoying parakeet with a talent for imitating car alarms.

MAY ALL YOUR DAYS BE DR. SLUMP DAYS.

Hime, a Java Sparrow.

HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR READERS!

Koechi, a Java Sparrow.

PLEASE, OUR LIVELI-HOOD DEPENDS ON IT.

She drew the kimono pattern herself.

SMART WOMAN BEAUTY

BEAUTIFUL WIFE

Me. Apparently, I have thinning hair.

Hiswashi. A pro in his own right, but he still helps out!

My wife, a manly woman who helps out when we're short on time.

Kii, budgie.

Grey, budgie.

Turbo-Maru, our puppy.

Torishima's wife.

REJECT! WAAH! REJECT!

Torishima's newborn daughter

I haven't seen her yet, but Torishima said "She's cute, she looks like me," so...

WHAT? YOU'RE STILL WORKING ON IT?

Same old. Torishima, editor.

HELLO?

HAPPY NEW YEAR'S!

I'M GONNA WORK HARD THIS YEAR!!!

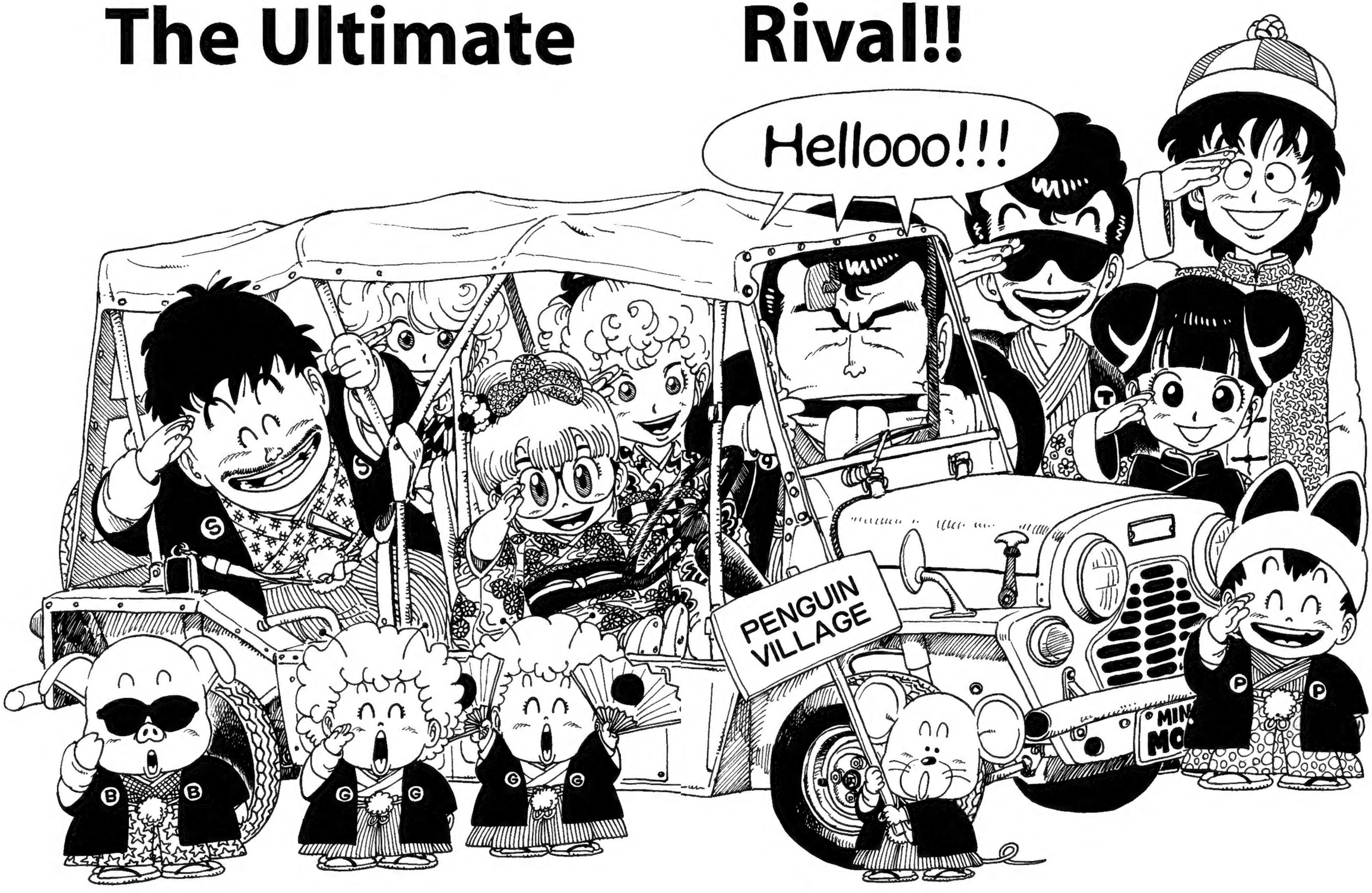
HEEEEEEEY!

BACK TO OUR REGULARLY SCHEDULED PROGRAM-MING...

STOP MAKING MODELS!

GRUNT! PANT!

The Ultimate Rival!!



SLURRRRRP

TSK TSK
BZZZZ
TSK TSK
BZZZZ

THIS IS HOW WE ALWAYS SPEND NEW YEAR'S...

GASP

GASP

CAN SOMEONE TELL ME WHY WE'RE EATING HOT MOCHI SOUP UNDER AN ELECTRIC BLANKET WHEN IT'S SO SWELTERING OUT!?

WHERE DO YOU LEARN THIS STUFF?

HMM !?

DOCTOR! I WANT A NEW YEAR'S PRESENT!

BONK

I BET YOU THOUGHT I'D DROPPED THE BALL.

FWEEE

ROLL ROLL

VERY WELL.

FINE.

READ THIS WAY

WHERE'S THE GATCHANS'?

OH, RIGHT.

WHAT A NEAT BALL!

HO-YO...

ROLL ROLL

WHAT A DUMB GAG!

...ANOTHER MAN WAS GETTING INTO THE NEW YEAR'S SPIRIT.

WHILE OUR INTREPID AUTHOR WONDERS IF HE CAN MAKE IT THROUGH YET ANOTHER YEAR ON STUPID GAGS...

NEW YEAR

I'm so embarrassed...

BONK BONK

...

WHEE! WHEE!

IT'S DR. MASHIRITO!!!!

I'VE DONE IT!!!!!

I'VE DONE IT!!!

BINK BONK BING BING

BONK BOOM

CARAMEL MAN 004!

IT'S BEEN HALF A YEAR SINCE OUR LAST BATTLE. I'VE WORKED DAY AND NIGHT, NOT EVEN GOING TO THE BATHROOM, TO MAKE...

I SENT AN X-RAY-CAPABLE SPYBOT TO PENGUIN VILLAGE!

WANNA KNOW WHY?

THIS TIME, I CAN'T FAIL!

KLIK KLIK

I STEALTHILY TOOK A PHOTO!

I OBSERVED ARALE NORIMAKI!

FOUND HER!

HI! I'M HOME!

OOOH! YOU GOT IT!?

BYE'CHA!

ARALE

READ THIS WAY

AHA! SO THAT'S HOW HE DID IT!

FROM THE SPYBOT'S X-RAY PHOTOS, I LEARNED ALL THERE IS TO KNOW ABOUT ARALE'S SECRET WORKINGS!

I'LL MAKE AN EXACT COPY OF ARALE!

THERE'S ONLY ONE THING TO DO...

FWAH HA HA HA HA HA HA HA!!!

VWEEN VWEEN

WORST-CASE SCENARIO, THEY DESTROY ONE ANOTHER!

I BEGAN FASHIONING MY ROBOT IN EARNEST.

BEHOLD !!!

AND THEN IT WAS DONE!

BWAH HA HA! I COPIED EVERYTHING BUT THAT ANNOYING ATTITUDE!

SALUTATIONS!

EVEN HIS "KIIIN" IS BETTER.

TA-DAAAAH

GREET-INGS!

SPLEN-DID!

WHY, IT'S KIIIIN!

FWIP

HYA! POOP!

YOU'RE AS REFINED AS YOUR CREATOR, CARAMEL MAN 004!

THANK YOU, SIR.

READ THIS WAY

SPLENDID, SPLENDID, MY CARAMEL MAN 004!!!

FWEE FWEE

OOOH! ICKY! I DETEST UNCLEAN THINGS!

SIR?

LISTEN, CARAMEL 004...

NIGHT!

YET THEIR POWERS... ARE IDENTICAL!

KLUNK

RIGHT AWAY, SIR!

I WANT YOU TO THROW A ROCK AND SPLIT THE MOON, JUST LIKE SHE DOES!

YAR!

FWING

YOU DID IT! AMAZING!!!

KRRACK

AND MY RISE TO WORLD DOMINA-TION!!!

TOMORROW IS THE END OF HOUSE NORIMAKI!

YOU FLATTER ME, SIR!

I BELIEVE YOUR ELEGANT MANNERS HAVE MADE YOU EVEN STRONGER!

ZIP ZIP

WORLD DOMINATION

MORNING!

I'VE MADE BREAK-FAST.

GOOD MORNING, DR. MASHIRITO.

READ THIS WAY

READERS! PLEASE COME UP WITH A BETTER NAME FOR HIM!

BOW

HUMBLY YOURS.

SOB SOB

IT'S... IT'S TOO GOOD TO BE TRUE.

THE ELEGANCE! OH, HE'S BEEN RAISED SO WELL!

SSSSSP

NOW, DRINK THIS! ROBOVITA-A IS YOUR ENERGY!

WHY, THANK YOU.

TO PENGUIN VILLAGE!

NOW, DR. MASHIRITO, I GO TO DESTROY THE ONE KNOWN AS ARALE NORIMAKI.

WHY, IT'S **KIIIIIN!**

DO YOUR WORST!!!

TUT TUT

BUT WAIT, THERE'S MORE! I MADE HIS SKIN OUT OF A RUBBER ALLOY SO GATCHAN CAN'T EAT IT! SO LONG, NORIMAKI!!!

GWAH HA HA HA HA! THIS IS IT! ARALE IS FINISHED!

BWA HA HA HA HA HA HA HA HA HA!!!

EEEK!

I COULD HAVE SWORN PENGUIN VILLAGE WAS HERE...

WELL NOW, THIS IS PECULIAR.

AH!

HELP! SOMEBODY HELP ME!

SPLISH SPLASH

SLUURRRRRP

I WILL RESCUE YOU!

ONE MOMENT!

...

BOING BOING

MMPH.

ZING

WHY, IT IS TO BE CONTINUED!

NOT AT ALL. ACTUALLY, I WAS WONDERING IF YOU COULD HELP ME...

THANK YOU! THANK YOU SO MUCH!

BOW BOW

IS THIS PENGUIN VILLAGE?

YES! YES IT IS!

IT'S EVENING!

CAW! CAW!

NO!!!

WHOA! IT'S MORNING!

A-TWEET TWEET TWEET!

THE SUN IS OUT!!

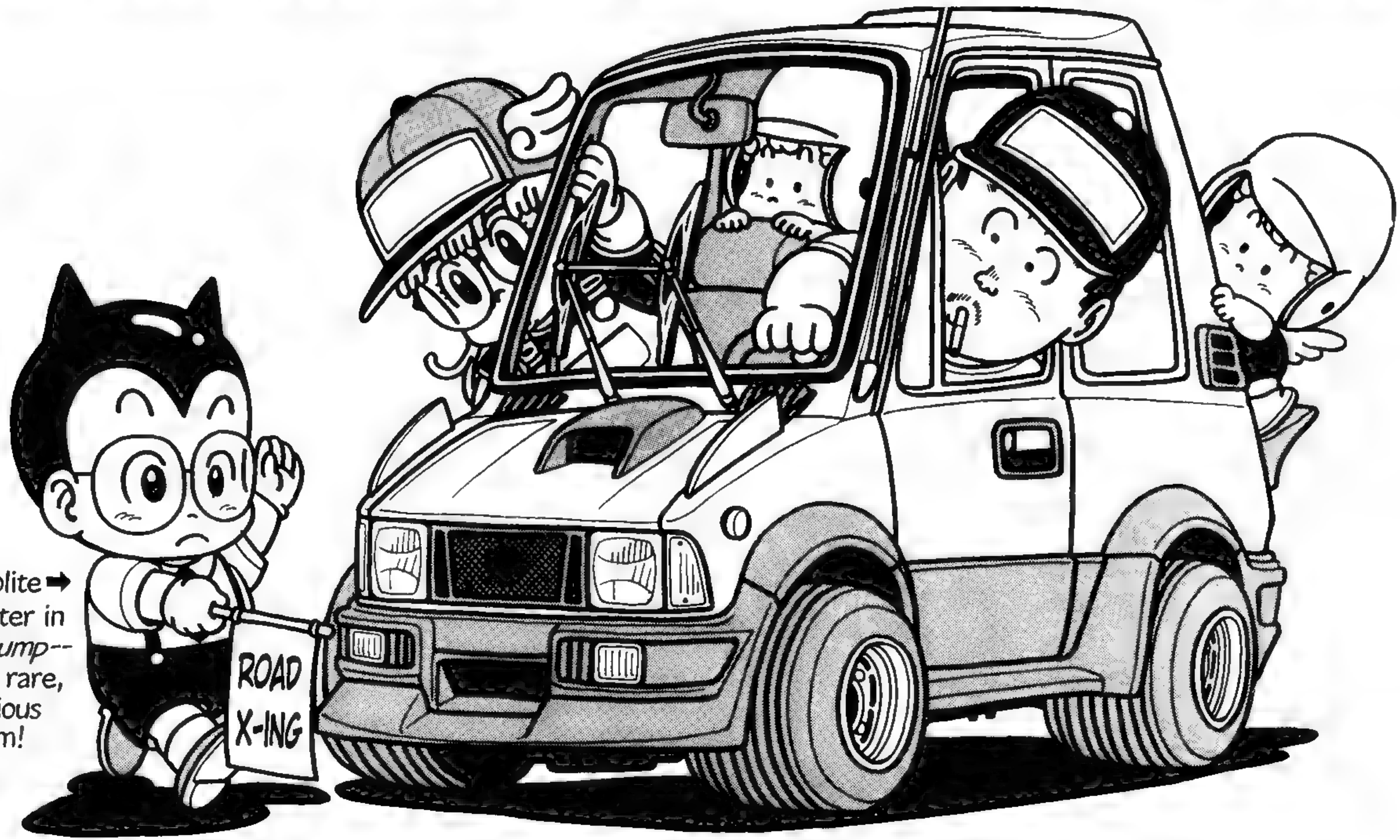
I, AKIRA TORIYAMA, DREW THE MORNING SUN AND THE EVENING SUN IN THE SAME PLACE ON PAGES 76 AND 82 OF *DR. SLUMP*, VOLUME 3. THE SUN RISES IN THE EAST AND SETS IN THE WEST, SO HOW COULD IT APPEAR IN THE SAME PLACE IN THE MORNING AND EVENING? IT CAN'T. I WAS GOOD IN SCIENCE IN ELEMENTARY SCHOOL! STRAIGHT A'S, HONEST! YET EVEN THE MIGHTIEST APE OCCASIONALLY FALLS FROM THE TREE. IT WAS AN HONEST MISTAKE! FORGIVE ME, PLEASE! I'LL NEVER DO IT AGAIN!

"PUNISH HIM!"

WOOOOOSH!!!

YEEEARRRGH!!!

From the Day Their Eyes Met



A polite ➡ character in *Dr. Slump*-- like a rare, precious gem!

ALL THAT REMAINS IS TO DESTROY THE EVIL ROBOT KNOWN AS ARALE NORIMAKI.

I HAVE ARRIVED IN PENGUIN VILLAGE.

COFFEE Pot

THERE'S ONE.

NOW, TO FIND A PUBLIC PHONE...

BRRING BRRING

CHINK

KLIK

I'VE ARRIVED IN PENGUIN VILLAGE.

CARAMEL MAN 004 REPORTING.

REJECTED! AH, I MEAN... YES, THIS IS DR. MASHIRITO.

READ THIS WAY

FLASH

GO !!!

FIND ARALE NORIMAKI AND DESTROY HER!!!

YES? EXCELLENT! EXCELLENT !!!

TUT TUT TUT

WOULD YOU HAPPEN TO KNOW HER GENERAL LOCATION?

YES! RIGHT AWAY, SIR!

ACK!

YES ...

YES?

GET OUTTA THERE!

BONK BONK

HEY, KID! OPEN UP!

THIS IS AN EMERGENCY, YOU LITTLE CRETIN! YOU ASKED FOR IT...

GRRR !!!

JJJJJJJJ

PARDON ME, BUT I'M CURRENTLY ENGAGED IN A TELEPHONE CONVERSATION. COULD YOU WAIT QUIETLY?

FWIP

I'LL TEACH YOU A LESSON ...

BAKOOOOOM!!!

TUT TUT TUT TAAAH

HMM?

FOOL! MESS WITH SUPPAMAN, WILL YOU!? NEENER NEENER!

AH HA HA HA!

READ THIS WAY

CALLING THE CHAMPION OF JUSTICE... BAD!?

WH-WHAT'S THIS!?

YOU ARE A BAD MAN!

ACK!

Not hurt

WHAT DID YOU DO THAT FOR?

TONK

LITTLE TWERP!

NO!

APOLOGIZE! "I'M SORRY, MR. SUPPAMAN, CHAMPION OF JUSTICE" WILL DO.

YOU WILL REGRET IT!

PLEASE DO NOT ANGER ME!

BONK

THAT DOES IT!

Y-YOU-- KNOCK ME DOWN, WILL YOU!?

I COULD HAVE BEEN SERIOUSLY INJURED.

IF I WERE HUMAN ...

PLNK.

PLNK.

PLNK.

BANG

BANG

EH !?

NOW YOU HAVE INCURRED MY WRATH!

ZNZT

ZOP

YEEARRGH!

WHAAA !?

VWHP

READ THIS WAY

VOOM

...

BONK

TO FIND ARALE NORIMAKI!

WELL NOW.

REST IN PEACE.

I RUN LIKE THAT.

OH!

KIIIIN

SHOPPING, SHOPPING, WHEEEE!

ARALE

HELLO! EXCUSE ME!

HO-YO?

I'LL ASK HER IF SHE KNOWS WHERE ARALE NORIMAKI LIVES!

I KNOW!

WHO ARE YOU?

AH, GREETINGS AND SALUTATIONS!

N'CHA!

ARALE

ZING

ARALE

PARDON ME! I HAVE BEEN REMISS IN INTRODUCING MY--

READ THIS WAY

NO, NO, NO!

WHAT WAS IT AGAIN?

NICE TO MEET YOU, MR. I'M-WAI-TING-FORMYN-AMETO... UH...

ARALE

LOOK, JUST CALL ME CARAMEL 4!

I'M WAITING FOR MY NAME TO BE DECIDED. FOR NOW, I'M CARAMEL MAN 004.

UH, I... UH...

HO-YO... THAT'S A LONG NAME.

IT MUST BE A VERY COMMON NAME...

EH!?

ARALE!

WHAT'S YOUR NAME?

UH, SO...

UH... I WAS WONDERING, DO YOU KNOW ANYONE AROUND HERE NAMED "ARALE NORIMAKI"?

AH, YES, I ALMOST FORGOT!

EH!?

ARALE

WHAT'RE YOU DOING?

EH!?

YEAH, THAT'S ME!

ARALE

ARALE NORI-MAKI?

I...I DON'T BELIEVE IT!

HOW'D YOU KNOW!?

ARALE

YUP! BUT IT'S A SECRET!

Y-YOU'RE A ROBOT...!?

GAN

TH-THEN CAN YOU DO THIS?

?

HO-YO-YO...

ARALE

IT'S CALLED AN "EARTH SPLIT."

KRAK

THAT INNOCENT SURPRISE! IT CAN'T BE HER!

YOU'RE STRONG!

ARALE

CLANK!!

ARALE

HOY!

I CAN DO THAT TOO!!!

ARALE

SEE !!!

KRRRAK

NO...!

NO...

ODD KID.

HO-YO-YO?

TUT TUT TUT

WHY, IT'S KIIIIIN!

VWEEEW

D-DR. MASHIRITO!

HMM!?

UH, NO, NOT YET...

WELL? DID YOU DO IT!?

OOOH! CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)!!!

READ THIS WAY

IS SHE A C-CUTE GIRL ROBOT ABOUT MY SIZE?

THIS ARALE NORIMAKI ...

WELL, SHE WAS, BUT...

WH-WHAT!? WASN'T SHE THERE!?

I WASN'T SURE ABOUT SOME-THING.

WOOORRR! I'M ARALE NORIMAKI! N'CHA!

I HAD THE WRONG IDEA...

YEAH! THAT'S HER, THAT'S HER!

I WAS AFRAID OF THAT...

HOW MANY TIMES HAS SHE NEARLY KILLED ME!? SHE WANTS WORLD DOMINATION, AND NOTHING ELSE!

DON'T BE DECEIVED BY APPEARANCES! SHE'S A TERROR, I TELL YOU!

DOCTOR! I DID THE SHOPPING!!!

GENGORO ISLAND WILL SINK!

I GOTTA REPAIR QUICK! WHAT IF THERE ARE AFTER-SHOCKS!?

BONK BONK BONK

WHO CARES!? DID YOU FEEL THOSE EARTH-QUAKES!?

HEY, DOCTOR! I MET A REALLY STRONG KID TODAY!

LISTEN, CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)!! TOMORROW, YOU WILL DESTROY ARALE!

YES... YES, SIR!

ARALE

ARE EARTH-QUAKES STRONG?

HO-YO ...

FWIP

TRUTH FOREVER

TRUTH FOREVER

ZZZ ZZZ

TRUTH FOREVER

TRUTH FOREVER

TRUTH FOREVER

TRUTH FOREVER

WORLD DOMINATION

WORLD DOMINATION

READ THIS WAY

...

TRUTH FOREVER

SNNRK

WORLD DOMINATION

WORLD DOMINATION

WORLD DOMINATION

SHE DIDN'T SEEM LIKE A BAD PERSON.

...

ARALE

I CAN'T LET HER APPEAR-ANCE DISARM ME!

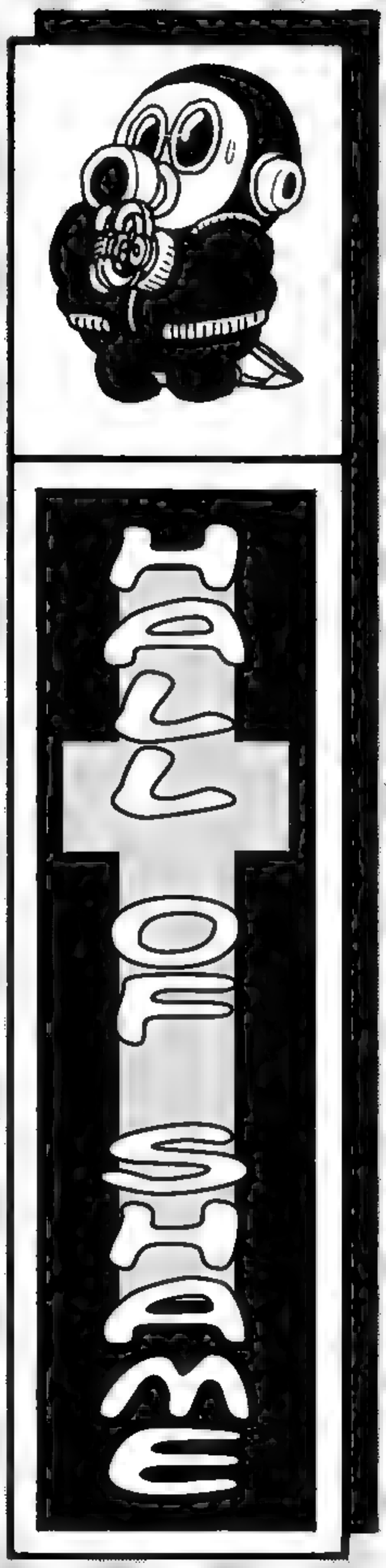
NO... THIS WON'T DO!

I'M COMING TO GET YOU TOMORROW! YOU HEAR ME!?

HEAR ME... HEAR ME... HEAR ME...

CONFRONTATION LOOMS!

CONT.



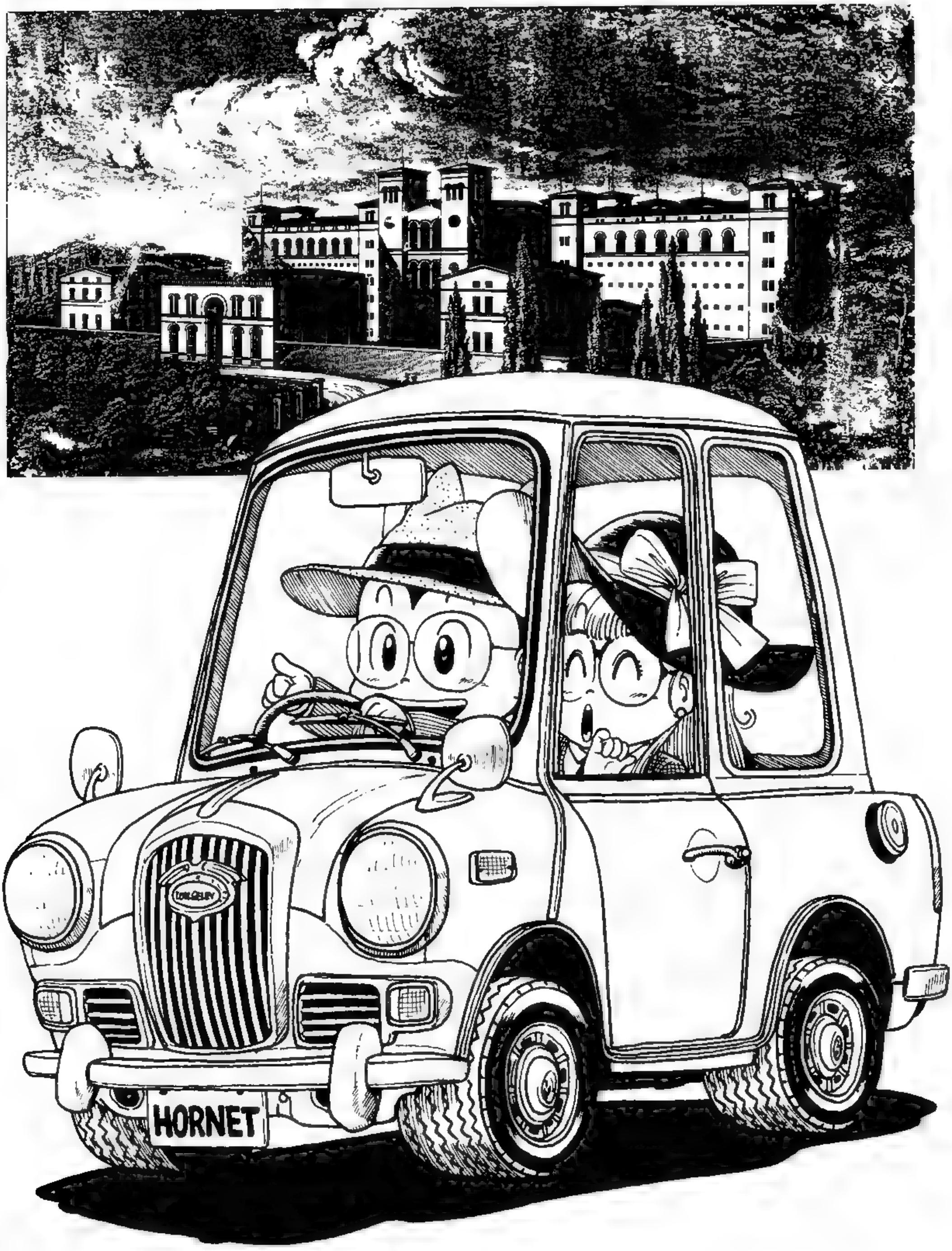
I, AKIRA TORIYAMA, ON PAGE 22 OF *DR. SLUMP* VOLUME 2, MADE GATCHAN, WHO ONLY SAYS "KOO PEE PEE" AND "PA POO POO" AND "KOO POO" AND THE LIKE, SAY "UH-OH" WHEN ARALE'S GLASSES CAUSED A BOUT OF DIZZINESS! AT THE TIME I THOUGHT, "'KOO PEE PEE' OR 'KOO POO POO' CAN'T EXPRESS THIS! IT HAS TO BE 'UH-OH'!" THAT'S ALL! PLEASE, FORGIVE ME!!!

"PUNISH HIM!"

WOOOOOSH!!!

YEEEEEARGH!!!

Justice, Love, and a Dilemma



GOOD MORNING, PENGUIN VILLAGE!!!

ZING!

AS DAWN WAS DAWNING ON PENGUIN VILLAGE ...

IT WAS DAWNING TOO!

REJECT!

IN DR. MASHI-RITO'S MOUNTAIN LAIR...

READ THIS WAY

AH!

GOOD MORNING, TIC-TAC-CROW!

HUH?

HUFF HUFF

HUFF HUFF

TUT TUT TUT

CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)!!! VERY GLAD TO MAKE YOUR ACQUAIN-TANCE!

I AM DR. MASHIRITO'S LATEST CREATION!

WHO'RE YOU?

AH, PARDON ME!

I DIDN'T INTRODUCE MYSELF!

HE'S A KIND MAN WHO WANTS NOTHING BUT WORLD PEACE.

NOW, MR. CROW, YOU SHOULDN'T JUDGE PEOPLE BY APPEAR-ANCES.

DR. MASHIRITO ...?

AH. THAT ODD COOT?

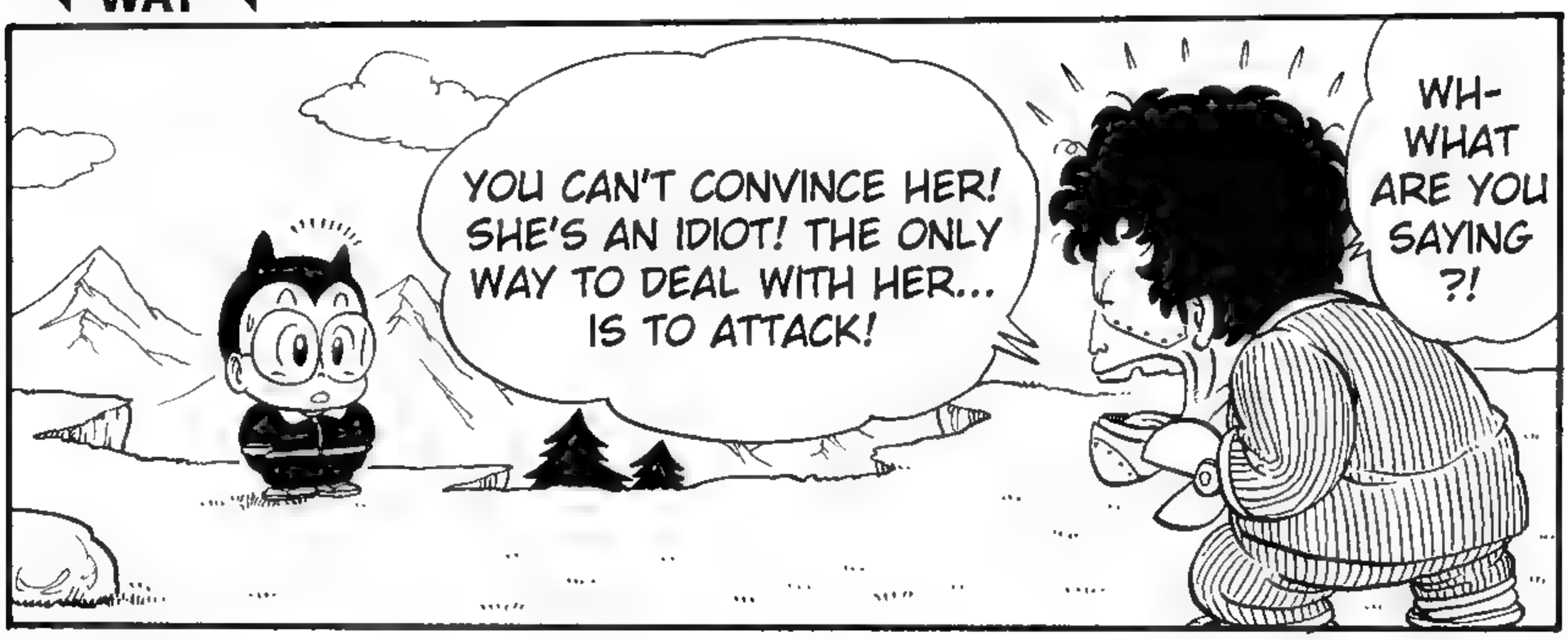
...

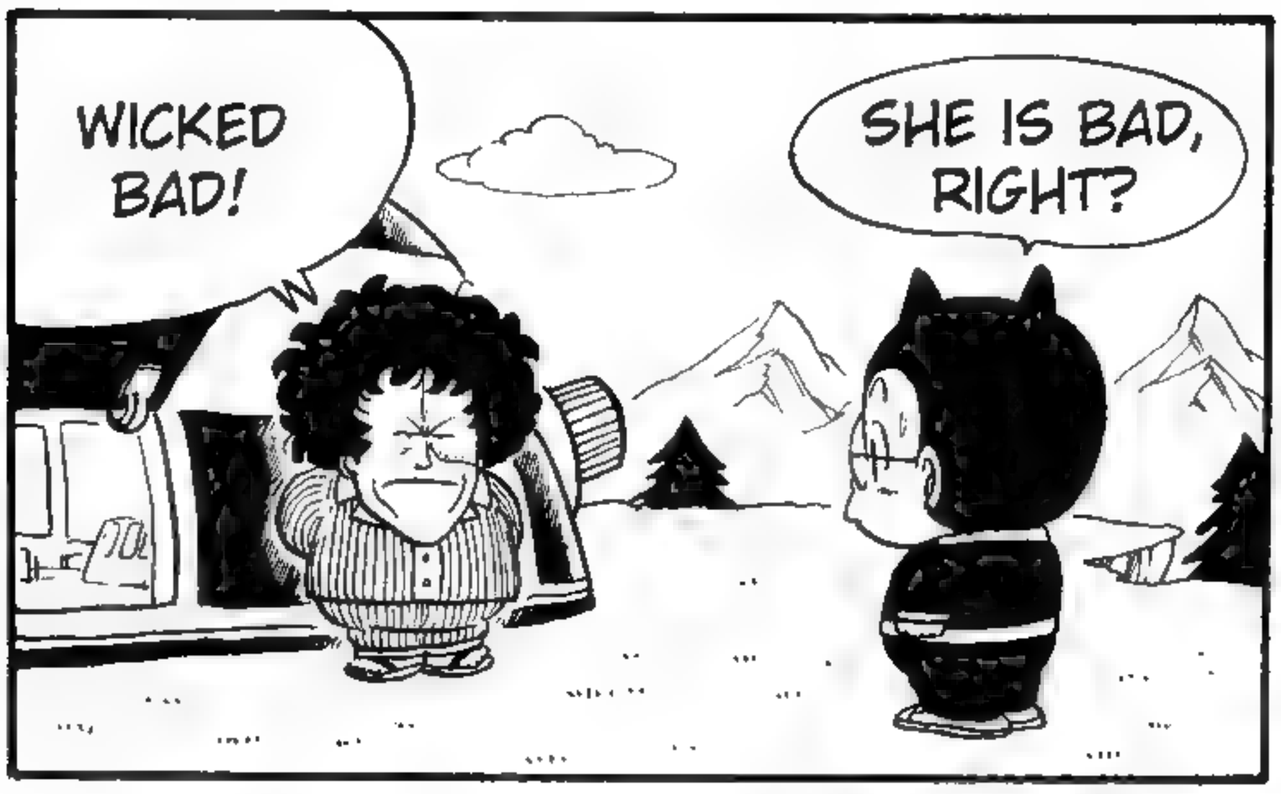
I'M NOT SO SURE 'BOUT THAT.

BYE FOR NOW!

ONE!
THREE!
TWO!
GOOD MORNING, DR. MASHIRITO!
AH!
AH, MORNING WARM-UP, CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)!?
TODAY, I FIGHT ARALE NORIMAKI!
YES, I'M WARM-ING UP!
I PLAN TO CONVINCE HER OF THE ERROR OF HER WAYS!
I CANNOT BELIEVE SOMEONE SO CUTE-- AND ROBOTIC, LIKE ME-- COULD BE SO EVIL!

READ THIS WAY





SIR!

I'M ON MY WAY, SIR!

YES, SIR!

WORLD PEACE DEPENDS ON YOUR FISTS, CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)!

EH HEH HEH.

WHY, IT'S **KIIIIN!**

TUT TUT

GOOD LUCK!

UWA HA HA HA HA!!!

SOON THE WORLD WILL BE MINE! MINE!!!

H-HUNGRY !!!

H-HOT!!!

HUFF HUFF

GNIM

FRANKLY, IT'S QUITE HOT.

DING DING

OOH! WOW!

OH, SENBEI! LUNCH IS READY!!!

WIND

KACHI KACHI

IT'S MY SPECIALTY! BOILED TOFU!

WELL, LET'S DIG IN BEFORE IT GETS COLD!

Y-YEAH, RIGHT...

UH... HMM... GEE...

OH? WHERE'RE THE KIDS?

HOW IS IT?

GOO... GOOD!

FOO FOO FOO

HUFF

!!

BOM!!

READ THIS WAY

YEEE... YEEARGH!

AND WE'RE HERE!

HI, I'M HOME!

FWOMP FWOMP

MUNCHIES!

!!

HAZZER KRUNCH

BWA HA HA HA

YOOOWCH! YEEARGH!

P-PUT THIS THING BACK WHEN IT CAME FROM!

GWAAAH! ARALE!!!

YES! THANK YOU VERY MUCH!

GET ALL THAT, YES?

BEYOND THAT IS ARALE'S HOUSE.

...JUST GO UP THAT ROAD TO THE INTERSECTION, YES.

YES.

TAKE A LEFT, AND YOU'LL SEE AN ONION FIELD ON YOUR RIGHT, CERTAINLY.

YES, YES!

SORRY TO INTERRUPT YOUR SHOPPING.

TAKE CARE, CERTAINLY!

SUN SHOP

PARDON ME!

SURE THING.

ONE OF THESE CAKES, PLEASE.

WHAT A WELL-MANNERED BOY, YES.

READ THIS WAY

I TOLD YOU NOT TO USE THE TIME SLIPPER! I TOLD YOU!!!

NOOOO!!!

COME TO THINK OF IT, WE HAVEN'T HAD ANY SCHOOL SCENES FOR A WHILE!

GIMME MORE SCREEN TIME!

WINTER BREAK, IN THIS HEAT!?

IT'S WINTER BREAK.

AREN'T YOU SUPPOSED TO BE IN SCHOOL !?

MY NAME IS CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)!

HELLO!

YES?

KLIK

OH?

WHO COULD THAT BE?

DING DONG

DID YOU WANT SOME-THING?

YES, I WAS WONDERING IF YOU COULD CALL ARALE NORIMAKI?

A GIFT FOR YOU, MA'AM.

WELL! THIS CERTAINLY IS KIND OF YOU...

THANKS!

AYA !?

THE STRONG KID!

N'CHA!

MY APOLOGIES FOR THE OTHER DAY.

WOULD YOU BE SO KIND AS TO JOIN ME?

PERHAPS... THIS ISN'T THE PLACE FOR THIS.

READ THIS WAY

...

SO WHAT'RE WE GOING TO PLAY!?

?

ZZ ING

I WON'T BE DECEIVED ANY FURTHER!

NO.

ARALE ...

WH-WHAT NICE WEATHER WE'RE HAVING! AH HA HA...

MY!

???

DUH...

ACK

YOU'LL NEVER CONQUER THE WORLD!!!

I WAS ABOUT TO BE DECEIVED AGAIN!

NO! NO! CAN'T LET THIS HAPPEN...

MY APOLOGIES!!!

WOOSH

KABOOM

HO-YO-YO-YO-YO!!!

I... I DID IT.

THE WORLD IS SAFE!

NONK

WOOHOO! I MADE A FRIEND! A REALLY STRONG FRIEND!

BOING BOING BOING

COULD BE CONTINUED!

...

I, AKIRA TORIYAMA, ON PAGE 133 OF *DR. SLUMP* VOLUME 3, DREW PENGUIN VILLAGE FIVE YEARS IN THE FUTURE, WHEREUPON I RECEIVED POST-CARDS ASKING ME WHERE TURBO WAS AND WHY THERE WAS ONLY ONE GATCHAN. IT WAS BECAUSE I DIDN'T THINK ABOUT WHAT I WOULD WRITE IN THE FUTURE AT ALL...NOT! TURBO AND ONE OF THE GATCHANS HAD GONE AROUND THE CORNER TO PLAY AND SO WERE NOT IN THE PHOTOGRAPH. I DIDN'T FORGET THEM, I DIDN'T! PLEASE...FORGIVE ME!

"CONGRATULATIONS!"

WHEEEEEW!

I MADE IT, I MADE IT!

The Warrior's Rest

I AM SURE HE WILL BE PLEASED.

I...I SHOULD GO HOME AND TELL DR. MASHIRITO.

...

WHY, IT'S **KIIIIIN!**

PLOT PLOT PLOT

CARMEL MAN 004 (WORKING NAME) FOLLOWED THE ORDER OF HIS CREATOR, DR. MASHIRITO, AND BANISHED THE EVIL ARALE NORIMAKI, BENT ON WORLD DOMINATION, TO OUTER SPACE. YET, FOR SOME REASON, HIS HEART WAS AS CLOUDY AS AN AICHI PREFECTURE SKY ON JANUARY 7TH.

READ THIS WAY

WHEEE! WHEEE!

OOH HO HO HOOOY! I MADE A STRONG FRIEND!

HOY!

ZOK

FU

YAA!

GYOOOOON

ZABONK

PLOT

READ THIS WAY

MY! THAT WAS STARTLING!

...!?

IT APPEARS TO BE A METEORITE ...

THREE!!!

ONE... TWO...

I'LL THROW ME NEXT!

GWOOOON

HO HYO HYO HYO HYOOOO!!!

HEEEY

EH !?

WHEW...

PAT PAT

KA

THUNK

GWAH

I'M BACK!

WHA-WHA-WHA-WHAAA!?

READ THIS WAY

RIGHT AS RAIN!

ARALE NORIMAKI! YOU MEAN, YOU DIDN'T BREAK!?

ACK!

ACK!!!

I'M SO GLAD, I'M SO GLAD, I'M SO--

YAY!!!

THOSE WHO LOVE PEACE WILL NEVER REST!

AS LONG AS YOU PLAN WORLD DOMINATION ...

YOU'RE FUNNY.

STAY AWAY!

?

O-ONCE AGAIN, YOUR FEMININE CHARMS NEARLY CAUGHT ME!

PARDON ME A SECOND TIME!

DON'T PLAY DUMB WITH ME! THIS IS NO GAME!

WHAT KINDA GAME IS THIS?

FOR- FORGIVE ME!

WONK

DOING!!!

THONK

I NEVER KNEW PEACE COULD HURT SO MUCH!

THE PAIN!

READ THIS WAY

ZONK

WHY, IT'S HO-YO-YO-YO!!!

TEE HEE

THU—NK

WHEE! WHEE!

I SEE YOU ARE STRONG ENOUGH TO CONQUER THE WORLD...

URK ACK

HUH?

OH, ARALE!

PARDON ME WHILE I GO TO 100% POWER!

VERY WELL!

OKAAAAY!

IT'S ALMOST DINNER TIME!

WE'VE GOT PLENTY!

WHY DON'T YOU HAVE DINNER WITH US, CARAMAN!

CA-CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)...

HEY, HEY, WHAT'S YOUR NAME AGAIN?

EH !?

READ THIS WAY

HEY, DOCTOR! THIS IS MY STRONG FRIEND I WAS TELLING YOU ABOUT!

GREETINGS. I AM CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME).

AH! YOU'RE THE NICE YOUNG MAN WHO BROUGHT US THAT CAKE!

NOW WHERE HAVE I HEARD THAT BEFORE?

CARAMEL MAN...

THAT'S IT! YOU'RE TAKING A BATH BEFORE DINNER!

LOOK AT YOU TWO... YOU'RE COVERED WITH DIRT!

THIS MUST BE SENBEI NORIMAKI, ARALE'S CREATOR! BETTER BE ON MY GUARD...

NEVER TAKE CANDY FROM STRANGERS. NEVER TAKE RIDES FROM...

TUG TUG

NO! I-I'M FINE! I CAN BATHE MYSELF! PLEASE! HELP!

NOT GONNA WASH?

ZOIK

RIGHT! TIME FOR DINNER!

COOL

V-VERY NICE BATH.

WOBBLE WOBBLE

ALL DONE!

MMPH!

EAT UP!

READ THIS WAY

MMK

BUT MIGHT I HAVE SOME OF ARALE'S ROBOVITA-A?

THIS ALL LOOKS LOVELY...

UH...I'M SORRY...

YES... YES, WE ARE.

KYA HA HA! WE'RE DRINKING THE SAME THING!

THANK YOU! VERY SORRY, MA'AM.

KIDS THESE DAYS, REALLY!

HEE HEE

HAR HAR HAR

KYA HA HA

A KID WHO DRINKS ROBOVITA-A? THAT'S ODD...

CRAP! WHY DO YOU TWO ALWAYS WIN!

GOT IT!

SWAP

FIND PAGE 64 OF *DR. SLUMP* VOLUME 13...

I NEEDS MUST GO HOME AT ONCE!

AH! I'M TERRIBLY SORRY TO STAY SO LATE!

BONG BONG

BU- BUT I COULDN'T ...

EH !?

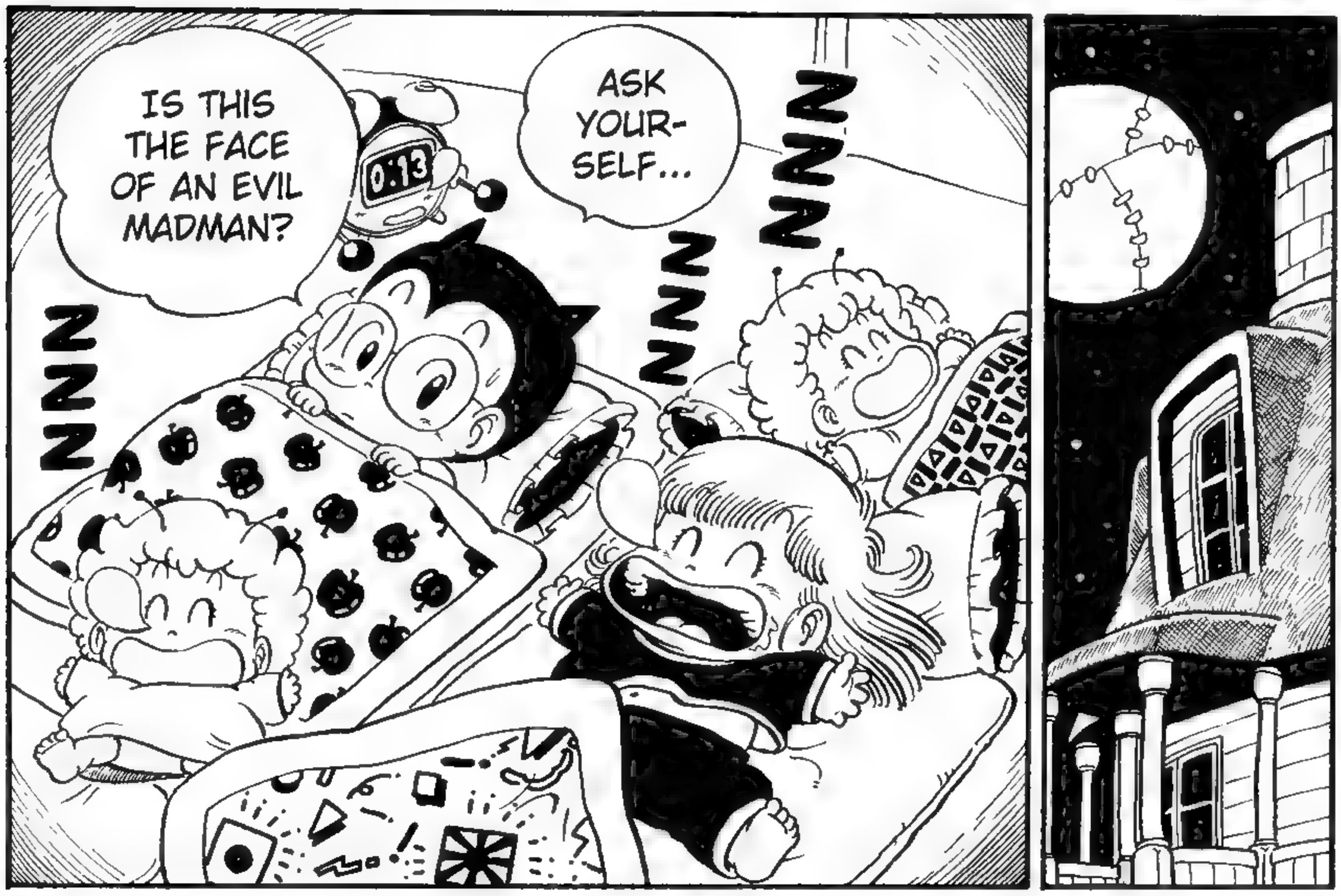
HEY, THE GAME'S NOT FINISHED! STAY OVER!

STAY OVER!

AH... UH...

WHY NOT!?

READ THIS WAY



I, AKIRA TORIYAMA, ON PAGE 178 OF *DR. SLUMP* VOLUME 6, WROTE MY OWN NAME, "TORI," ON TARO'S HAT WHEN I SHOULD HAVE WRITTEN "TARO"! YEEARGH! OH, LET ME TELL YOU, I HAD THIS KILLER DEADLINE, I WAS PRACTICALLY DRAWING IN MY SLEEP! A MANGA ARTIST MUST ALWAYS OBSERVE DEADLINES ABOVE ALL ELSE! I DID NOTHING BUT DRAW FOR FORTY HOURS STRAIGHT! AND WHAT, I GOT TWO LETTERS WRONG? TWO LETTERS!!! AND THEY WEREN'T EVEN JAPANESE! PLEASE... PLEASE, MERCY! HAVE MERCY, MASTER!

"PUNISH HIM!"

WOOOOOSH!!!

YEEEEEARGH!!!

Caramel Man 005!

FRANKLY, HE BEGAN TO DOUBT WHETHER ARALE WAS BENT ON WORLD DOMINATION, AS HIS MASTER WARNED HIM...

A LOT HAPPENED, AND CARAMEL MAN 004 SPENT THE NIGHT AT THE NORIMAKI HOUSE...

SQUEAK SQUEAK

IT'S MORNING!

ZZZ ZZZ

...

G-GOOD MORNING!

AH!

MORNIN'!

WOO OOKV OOKV

READ THIS WAY

Y-YES, SHE'S QUITE BEAUTIFUL!

HEY, YOU SEE MY WIFE? HOT, HUH?

BWA HA HA HA! THAT SHE IS! THAT SHE IS!

GOOD MORNING, SIR.

HUH? OH!

I...I'M GOING TO GO EXERCISE.

SEE YA!

...

AH HA HA HA HA

IT'S HARD TO IMAGINE THEM INVOLVED IN A PLOT TO CONQUER THE WORLD.

WHAT'S GOING ON HERE?

OH? THE FELLOW WHO GAVE ME DIRECTIONS!

YES! YOUR NEWS-PAPER!

HAA

HUFF

HUFF

THANK YOU FOR YOUR HELP YESTERDAY!

OH?

UM... THERE WAS SOMETHING I WANTED TO ASK YOU.

YES? WHAT?

I DID!

DID YOU STAY AT SENBEI'S HOUSE LAST NIGHT?

YOU MEAN SENBEI-SAN AND ARALE-CHAN, YES?

HUH?

ARE THE NORIMAKIS GOOD PEOPLE OR BAD PEOPLE? BE HONEST!

LOOK ...

READ THIS WAY

OKAY! OFF TO DELIVER MORE PAPERS, YES!

GOOD LUCK!

N-NO, NOTHING.

DID SOMETHING HAPPEN, YES?

THEY ARE STRANGE, CERTAINLY, BUT GOOD HEARTS!

PHUT PHUT PHUT

...

ZZZT ZZZT

MIGHT I BORROW YOUR PHONE?

OF COURSE! IT'S RIGHT THERE.

BRRRH2O BRRRH2O

KLIK

BRRRING
BRRRING

DR. MASHIRITO MUST BE OUT...

BRRRING
BRRRING

FOP

FOP

WH-WHAT THE HECK'S THAT!?

FOP FOP

C-CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)...!

FOP

FOP

READ THIS WAY

WHY I OUGHTTA ...

WHAT'S HE DOING !?

ZUP

WHO CARES !!!

I WAITED UP ALL NIGHT! SO MUCH FOR LITTLE MR. PERFECT!

DID ARALE GET HIM? NO...!

CRACK

CARAMEL MAN 005!!!!!!!!

WHILE I WAITED, I MADE MY MOST MARVELOUS INVENTION!

BUT IT WILL BE THE DOWN-FALL OF ARALE!

IT IS JUST A MASK.

OF COURSE ...

I'M SENBEI!

I'M SENBEI!

FOP

AS LONG AS I CAN ENDURE WEARING THIS FOOL'S FACE...

HO-YO-YO, DOCTOR!

YOU'RE BROKEN. LEMME FIX YOU.

KIIIIN!

HEY! ARALE!

KATHUNK

SNIP

HOOOY!

POP

DO IT... DO IT!

READ THIS WAY

WA HA HA HA HA!

NEENER NEENER! TAKE THAT!!!

THE WORLD IS MINE AT LAST!!!

VOMP VOMP

GWA HA HA HA! HERE I COME, NORIMAKI!!!

YAAAAWN. WHERE'S CARAMAN?

HE WENT TO MAKE A CALL. MAYBE HE'S BY THE PHONE?

OH, MY!

I'M QUITE CONFUSED!

WHO'S TELLING THE TRUTH? WHO DO I TRUST?

VIP

HE MADE ME, AFTER ALL!

Y-YES, OF COURSE HE IS!

PERHAPS DR. MASHIRITO IS RIGHT...

...

CRASH CRASH

I'M A WAVE!

READ THIS WAY

I WILL DEFEAT ARALE NORIMAKI... FOR PEACE!

FORGIVE ME, DR. MASHIRITO! I ALMOST FORGOT WHO I AM!

WHY, IT'S KIIIIN!

N-NO! I SHOULD STRIKE EVIL AT ITS SOURCE... DR. NORIMAKI!

...

AH!

HA HA HA

BWA... AH HA HA HA.

GAH HUFF PANT

FINALLY! I'M HERE!

FOR... FOR JUSTICE!

SPEAK OF THE DOCTOR! THERE HE IS!

PARDON ME, MINION OF EVIL!!!

AUGH!

KOOOM!

AH, CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)! WHERE HAVE YOU--

HUH?

POOF

WAIT...

PERHAPS I WAS WRONG TO DEEM HIM EVIL WITHOUT PROOF!

WHAT IF I MADE A MISTAKE !?

READ THIS WAY

HANG IN THERE, DOCTOR! I'M COMING!!!

DR. NORIMAKI!!! ARE YOU OKAY!?

HUH?

JUICE

I MUST APOLOGIZE !!!

YOU'RE OKAY!

AH!

TWITCH TWITCH

...

THANK HEAVENS! I'M GLAD NO REAL HARM WAS DONE!

WHEW

KERUCHIKKI KERUCHIKKI
I'M REJECTING THIS WEEK'S MANGA!
AND IN THIRD IT'S... IT'S HIM! THE LEGENDARY LECHER HIMSELF, DR. MASHIRITO! IDIOT! YOU'RE GONNA TRIP!
NO!!!
DR. MASHIRITO
☆CARAMEL MAN II
RACER 7
ARALE

I, AKIRA TORIYAMA, ON PAGE 67 OF *DR. SLUMP* VOLUME 8, NEGLECTED TO DRAW THE "7" ON CARAMEL MAN 002. LET'S BE HONEST: I'M NOT REALLY PAYING ATTENTION WHEN I DRAW DR. MASHIRITO'S ROBOTS. I MEAN, I CLOSE MY EYES AND JUST DOODLE. OF COURSE I MAKE MISTAKES! GOD, TELL ME THE TRUTH... YOU DON'T LIKE DR. MASHIRITO EITHER, DO YOU? YOU DON'T CARE IF I'M A LITTLE FAST AND LOOSE WITH HIM, RIGHT!?

"CONGRATULATIONS!"

WHEEEEEW!

IF EVEN GOD DOESN'T LIKE HIM, I'M OFF THE HOOK!

Love Is Telepathic

CM 004's Dream of Love ♡1

CHOP CHOP CHOP

FWISH FWISH

WIPE WIPE

IT SEEMS THAT ARALE AND SENBEI NORIMAKI'S DREAMS OF WORLD DOMINATION WERE ALL IN DR. MASHIRITO'S HEAD!

I SURE AM HAPPY!

READ THIS WAY

THAT WILL DO NICELY!

YES!

SIP...

RATTLE RATTLE RATTLE

I'M SURE ARALE FEELS MUCH THE SAME.

I WANT TO EAT LIKE HUMANS DO-- NOT JUST RIBOVITA-A ALL THE TIME!

YOU KNOW ...

ROBO-VITA-A

GASP

HUFF

PANT

AUGH

I WONDER WHAT'S KEEPING DR. MASHIRITO ...

PERHAPS HE'S GONE ON A TRIP?

YOU FAIL TO KILL ARALE, AND NOW... YOU ATTACK YOUR OWN CREATOR!?

C-CARAMEL MAN 004 (WORKING NAME)...!

AND I THOUGHT YOU WERE THE ONE!

YOU'LL PAY FOR THIS!

BANG

AH! DR. MASHIRITO! WELCOME HOME!

I'LL HAVE TO HEAT IT UP WHEN HE GETS BACK..

HMM. THE STEW'S GETTING COLD...

READ THIS WAY

WH-WHAT HAPPENED? YOU'RE INJURED!

AH!

WHEREVER DID YOU GO!?

OUT...!

EH!?

OUT, OUT, OUT! GET OUT !!!

GET OUT! I HATE YOU! REJECTED! REJECTED !!!

DA DA DHMMM

...

PLOD
PLOD

SNIFF.

NO HOME TO CALL MY OWN...

SNIFF.

READ THIS WAY

KRAKLE KRAKLE

IT'S ALL MY FAULT! WHAT DO I DO NOW? WHERE DO I GO...?

I DIDN'T NOTICE HIS WOUNDS QUICKLY ENOUGH! I DIDN'T GREET HIM PROPERLY!

ZZZ ZZZ

ARALE

N'CHA!!!

TH-THAT'S RIGHT!

PENGUIN VILLAGE!

AHA!

I CAN BUILD MY OWN HOME AND LIVE THERE! AND THEN...!

COME THE MORN, I WILL GO TO PENGUIN VILLAGE!

I LIKE YOU!

BLUSH

MY!

PLEASE GIVE ME YOUR DAUGHTER'S HAND!

WHEN I'M GROWN UP...

AND HAVE A JOB OF MY OWN...

DR. MASHIRITO AND DR. NORIMAKI CAN MAKE THEM FOR US!

TH-THEN WE'LL HAVE LOTS AND LOTS OF KIDS!

YES! THERE IS HOPE FOR MY (ARTIFICIAL) LIFE! I CAN BARELY WAIT FOR DAWN!

WHY, I'M HAPPY!

WHEE! WHEE!

IT'S YESTERDAY'S TOMORROW!

WHY, IT'S **KIIIIN!**

I BARELY SLEPT A WINK!

TAROODLE! PEESUKE! LET'S GO TO SCHOOL!

BER SORAMAME

WHEE WHEE

MAYBE SHE HAS BOYFRIEND, CERTAINLY!

MAYBE SHE'S HAPPY ABOUT SOMETHING?

NOW THAT YOU MENTION IT, YES!

UM ...

HAS ARALE SEEMED EVEN LIVELIER THAN USUAL LATELY?

NAH, SHE'S ALWAYS LIKE THIS.

ONE, TWO! ONE, TWO!

ARALE

READ THIS WAY

THIS IS THE PERFECT SPOT!

THERE IT IS! ARALE'S HOUSE!

I'M OFF!

FIRST THING... TO FIND BUILDING MATERIALS!

WELL NOW ...

AH! I'LL NEED A HAMMER AND SUCH, TOO.

HMM? LOOKS LIKE NO ONE'S HOME.

IS ANYONE THERE?

PARDON ME!

KNOCK KNOCK

I'LL BORROW THEM FROM WHOEVER LIVES THERE!

I KNOW!

THE PERFECT SIZE, AND IT LOOKS LIKE IT HAS A BATHROOM AND SHOWER TO BOOT!

WHY, THIS IS A STROKE OF LUCK!

IT MUST BE UNOCCUPIED!

AHA!

FUNNY THAT SOMEONE WOULD JUST LEAVE IT!

SUCH A NICE HOUSE!

NO NEED TO BUILD A HOUSE NOW!

THANK YOU!

THERE!

THONK

HE WAS PLAYING HIDE-AND-SEEK!

WANT ME TO LOOK FOR THEIR MISSING CHILD...

GRUMBLE GRUMBLE

THOSE IDIOTS!

HUH!?

MAKE FUN OF THE CHAMPION OF JUSTICE, WILL THEY?

DON'T TELL ME IT'S PLAYING HIDE-AND-SEEK, TOO!?

G-GONE! M-MY HOUSE IS GONE! VANISHED!

THEY LEFT ALL THEIR FURNITURE, TOO!

WHAT A LOVELY ABANDONED HOUSE!

*Justice

ACK!

正義

SWEEP SWEEP

TIME TO CLEAN UP!

THUNK

THWOP

O-OUT OF ROBOVITA-A...

N-NO ...

WHAT DO I...?

WHAT ...

I ENTIRELY FORGOT TO BRING IT...

OH... OH, MY...

HE.... HELP.... HELP ME.

S... SOME... BODY...

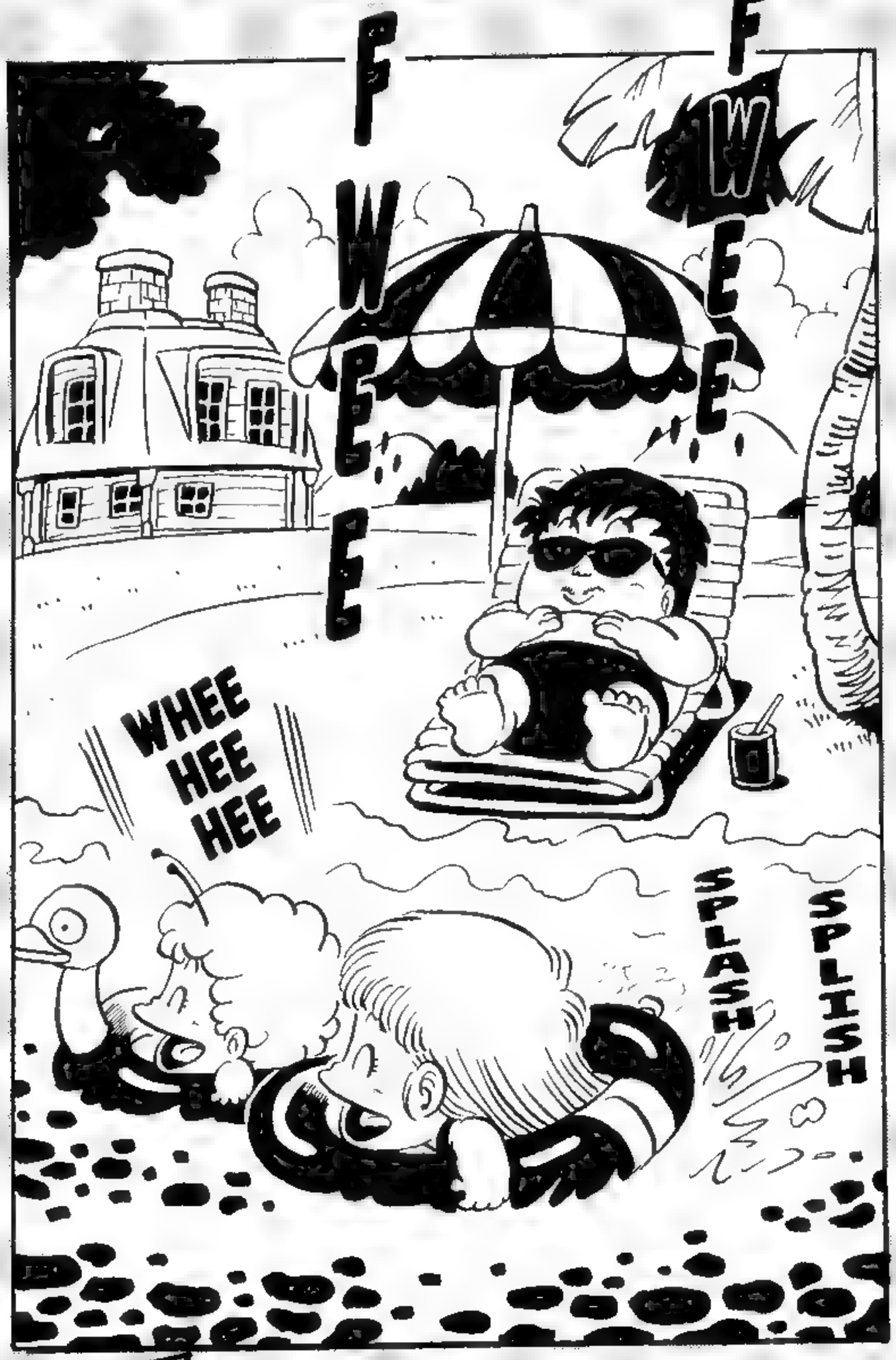
A...RA...LE...

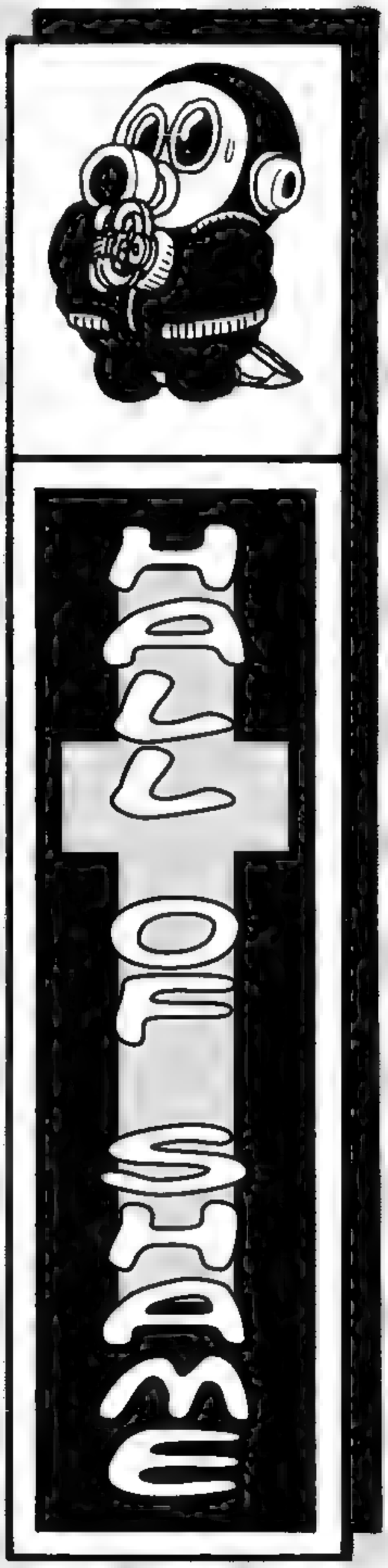
HO-YO!?

UH... I DIDN'T HEAR ANYTHING.

D-DID SOMEONE JUST CALL FOR ME?

SLEEPING IN CLASS, MISS NORIMAKI!?





NO!!

I, AKIRA TORIYAMA, ON PAGE 14 OF *DR. SLUMP* VOLUME 10, DREW AN OCEAN RIGHT IN FRONT OF THE NORIMAKI HOUSE...WHICH IS NEXT TO A MOUNTAIN, NOT THE SEA. YOU SEE, ON THAT PARTICULAR DAY, I REALLY WANTED TO GO RELAX ON THE BEACH...

HEY, IT'S A JOKE MANGA ANYWAY, RIGHT? I CAN DRAW WHATEVER I WANT, RIGHT? LET'S ALL STEP BACK AND TAKE A DEEP BREATH AND TRY TO LAUGH A LITTLE, OKAY? NO? PLEASE? LOOK, I'LL GIVE YOU A LOLLIPOP. P-PLEASE! I'LL GIVE YOU DIRTY MAGAZINES! ANYTHING!

"PUNISH HIM!"

WOOOOOSH!!!

N-NOOOOO!!!

Run, Love, Run!

WHY, I'M OBOTCHAMAN!*

"Obotchan" = a proper young lad

THE "WURFTLE," BASED ON AN IDEA FROM JUN ISHIAI OF TOKYO! THANKS!

ARF!? LOOKS LIKE OBOTCHAMAN IS IN TROUBLE! S.O.S.!

A...RA...LE...

HO-YO-YO?

A...A...

A...RA...LE...

HE...LP... ME...

SOMEONE IS CALLING ME!

NOT AGAIN...

NO ONE'S CALLING YOU, OKAY!?

READ THIS WAY

O...BO... TCHA... MAN...

HEY! HEY! WHO IS THAT!?

OBOTCHAMAN? WHO'S THAT!?

OH...THE FOR...MER... CARA...MEL... MAN...004...

TUT TUT TUT

CARAMAN! WHERE ARE YOU!?

AYA!?

A...H-HILL... NEAR... Y-YOUR... HOUSE...

YOU SURE SHOUT LOUD! I CAN HEAR YOU ALL THE WAY OVER HERE!

HO-YO-YO!

...

PL...EASE...

PLE...ASE...
BRING...
ROBO...
VITA...A...

...

HUH!?
WHAT
ABOUT
ROBOVITA-A!?

HEY
HEY

WHEW

KIIIIIN

TURBO

OOOOO...!!

BONK

BONK

BAKK

BAKK

WHAT ABOUT MY CLASS ...?

...!?

OH, HAS SHE LEARNED NOTHING I HAVE TAUGHT? NOTHING!?

3+4=
5-2=

H-HOW COULD SHE DO THIS!?

KIIIIN

HO-YO-YO HOY!?

SKREEECH

BONK BONK

KNOCK-KNOCK.

MAYBE IT'S THIS HOUSE?

OOPS!

KRAK

OOH!?

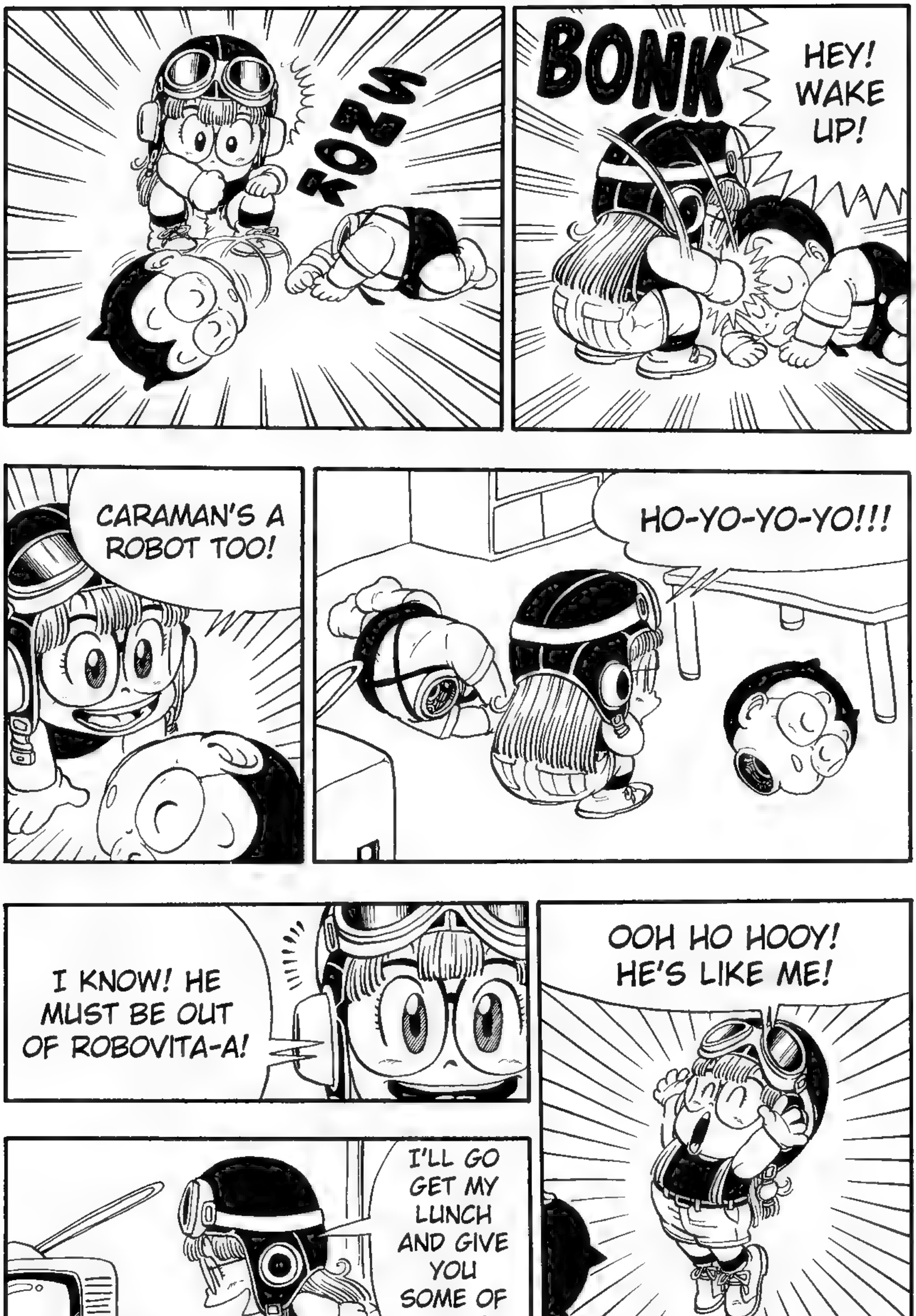
CARAMAN? YOU IN HERE?

WHY'D YOU CALL ME THEN FALL ASLEEP?

HEY HEY!

BONK BONK

C'MON!


KOZS
BONK
HEY! WAKE UP!
CARAMAN'S A ROBOT TOO!
HO-YO-YO-YO!!!
I KNOW! HE MUST BE OUT OF ROBOVITA-A!
OOH HO HOOY! HE'S LIKE ME!
I'LL GO GET MY LUNCH AND GIVE YOU SOME OF THAT!

HANG IN THERE!

DASH

KIIIN

V

O

O

M

KA

BOOM

TUT TUT TUT TUT

ALL MY TOIL WASN'T IN VAIN!

SH- SHE'S BACK!

WHERE THE HECK DID YOU GO?

FWIP

YOU KNOW HOW LONG IT'S BEEN SINCE I'VE MADE AN APPEAR- ANCE!?

NO... NOOO!

MUNCH MUNCH

FWOMP

TUT TUT

ROBOT

IT WAS ON THIS DAY THAT ARALE BROKE HER PREVIOUS SPEED RECORD OF MACH 1.5!

I BROUGHT SOME ROBOVITA-A!

KLIK

FLOOF

HOY!

PLOOP

...AH?

UH... N...

SPOK

ACK!

READ THIS WAY

YOU SAID YOU NEEDED ROBOVITA-A!

H-HOW DID YOU COME TO BE HERE!?

A-ARALE!!!

N'CHA!

TH-THAT'S RIGHT ...

AH!

...FOR ME?

AND... YOU CAME ALL THE WAY OUT HERE?

OOO

OOH

I THOUGHT I HEARD YOUR VOICE!

ARALE?

WH-WHAT'S THAT?

FWEEP

TH-THANK YOU, ARALE! THANK YOU!

FOR THE 1ST YEARS, AKANE KIMIDORI! FOR THE 2ND YEARS, OSTRICH OGANE, AND FOR THE 3RD YEARS, WOLF INUGAMI!
NO!!
FOR THE 1ST YEARS, AKANE KIMIDORI! FOR THE 2ND YEARS, OSTRICH OGANE, AND FOR THE 3RD YEARS, WOLF INUGAMI!
AND THE FIRST RUNNERS FOR THE 800-METER RELAY EVENT ARE IN THEIR STARTING POSITIONS!
WOO
WOO
WOO
WOO
TO BE CONTINUED

I, AKIRA TORIYAMA, ON PAGE 91 OF *DR. SLUMP* VOLUME 10 AND FOR SEVERAL PAGES AFTER THAT, USED THE WRONG KANJI CHARACTER TO WRITE THE "KI" IN AKANE'S LAST NAME: "KIMIDORI." I OFTEN MAKE THIS KIND OF ERROR WHEN WRITING MY DRAFTS, BUT USUALLY THE EDITORIAL STAFF CATCHES IT AND FIXES IT FOR ME, SO IT'S NOT REALLY MY RESPONSIBILITY, RIGHT? THE ONE WHO DESERVES PUNISHMENT HERE IS MR. TORISHIMA! I'M INNOCENT! BESIDES, YOU CAN'T EVEN TELL IT'S WRONG IN ENGLISH! MERCY, PLEASE! MERCY!

"PUNISH HIM!"

WOOOOSH!!!

AWH, C'MON...

Hurry, Love! Hurry!

SHE'S RUN OUT OF ROBOVITA-A TOO!

OH... OH, NO!

...

A...ARALE? HELLO...?

BY MY LOVE FOR HER, I SWEAR IT!

I WILL BRING HER MORE ROBOVITA-A!

SHE THOUGHT NOTHING OF HERSELF!

SHE GAVE ME HER OWN ROBOVITA-A!

I'M SO MOVED!

Hurry, Love, Hurry!

OM's Dream of Love 2

⬇A LOVELY LADY.

⬅ A MONEYED GENT.

WHY, IT'S GYOOOOOON!

UWAH

I MUST GO TO DR. MASHIRITO!

YAAA AWN

IT GETS LONELY AROUND HERE WITH MIDORI WORKING, ARALE AT SCHOOL, AND THE GATCHANS OUT PLAYING...

WHEW! I'M STARVING!

WOOSH

READ THIS WAY

TA-DAAA!

WOO HOO!

LUCKILY, MIDORI MADE ME A LOVELY LUNCH!

SKIP

SKIP

SLURP

...

SLURP

BUCKET O' RAMEN

45 MINUTE NOODLES! JUST ADD WATER!

BUCKET O' RAMEN

THAT'S COMING FROM MY LAB...

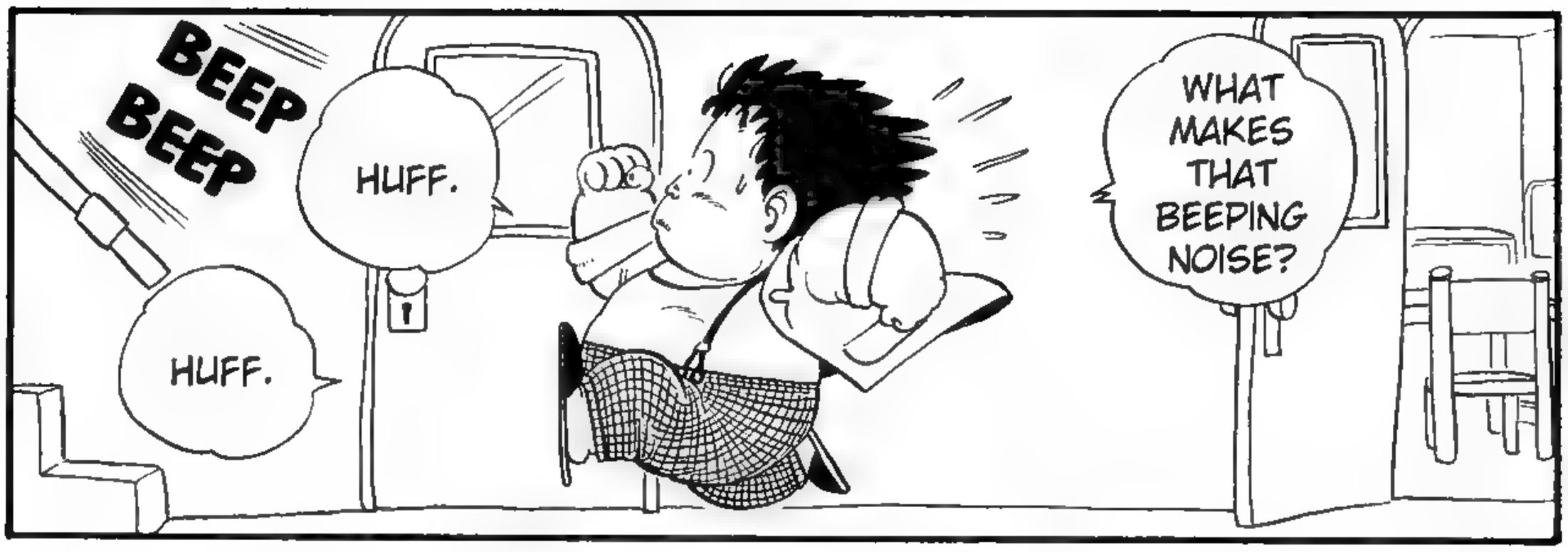
HMM?

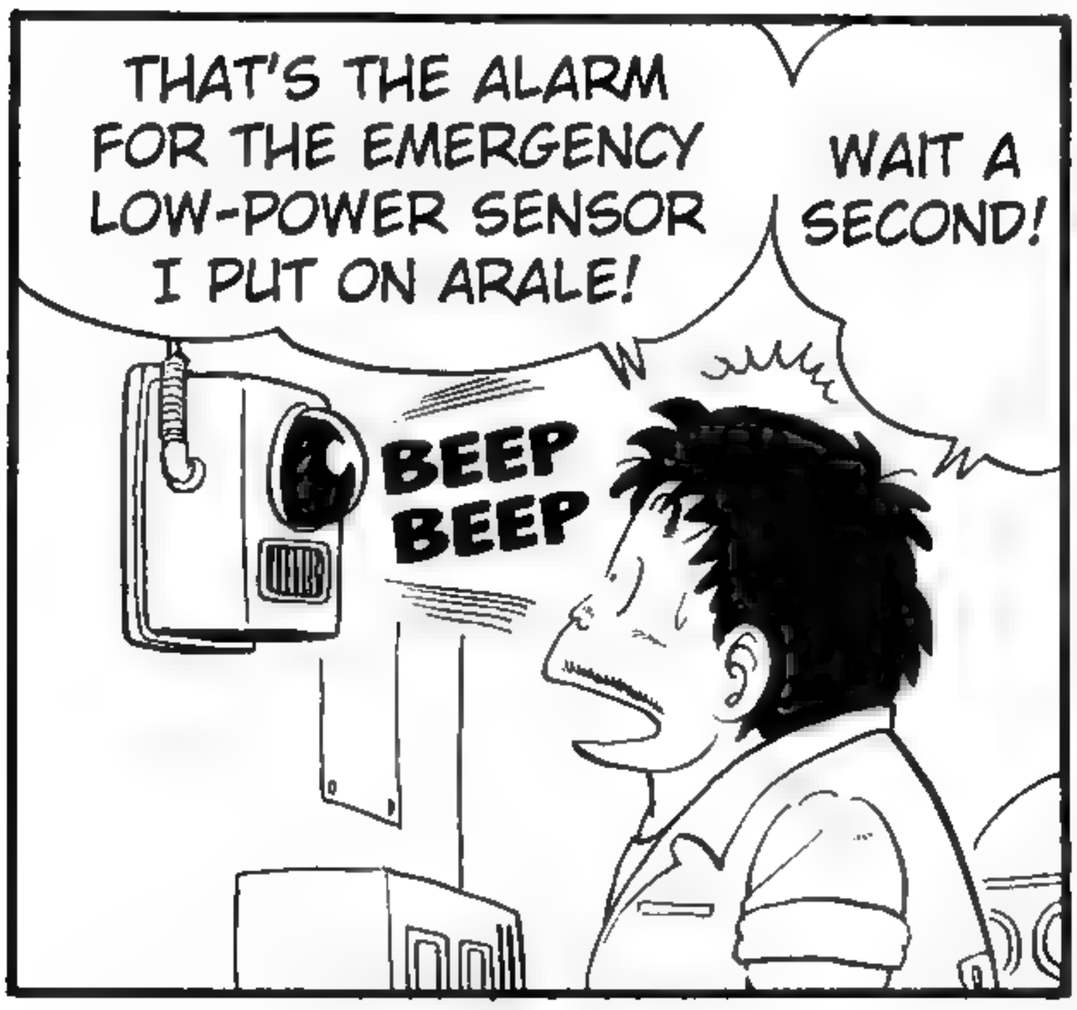
BEEP BEEP

S-SOMEHOW, IT TASTES BETTER WHEN I KNOW THAT SHE BOUGHT IT FOR ME.

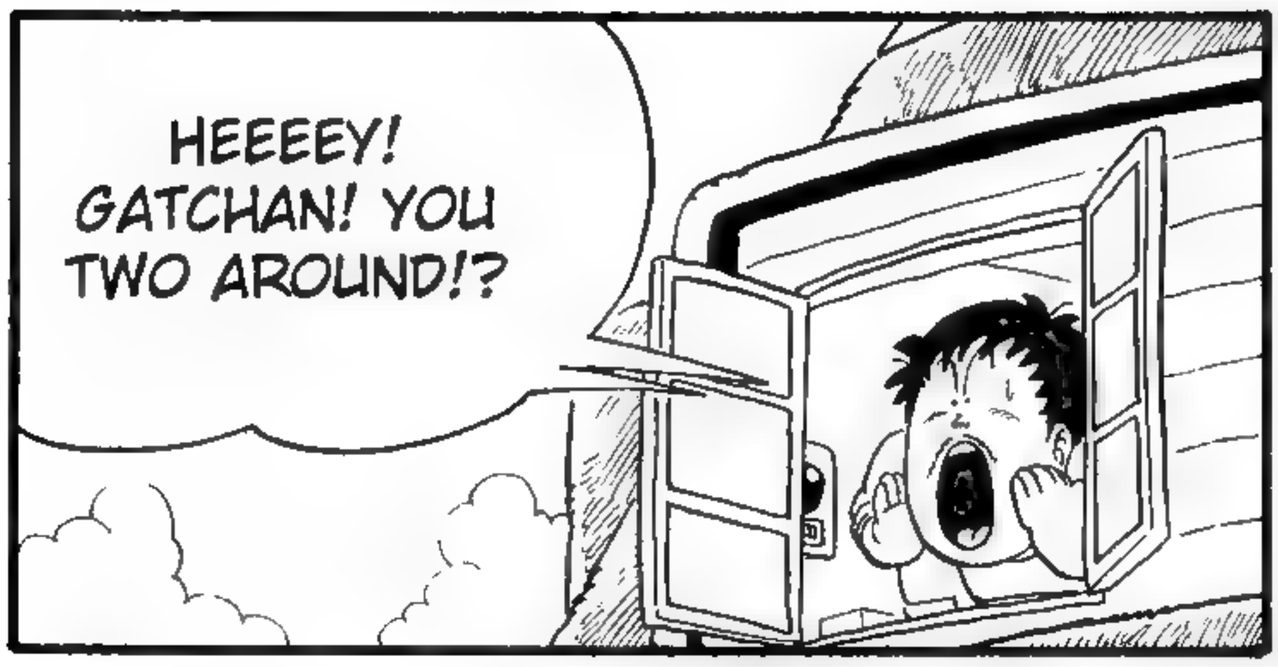
I-IT MUST BE LOVE...

UM... UMMM.


BEEP
BEEP
HUFF.
HUFF.
WHAT MAKES THAT BEEPING NOISE?


THAT'S THE ALARM FOR THE EMERGENCY LOW-POWER SENSOR I PUT ON ARALE!
WAIT A SECOND!
BEEP
BEEP

BEEP
BEEP


HEEEEY! GATCHAN! YOU TWO AROUND!?

DIDN'T SHE EAT HER LUNCH!? MAN, HER FUEL ECONOMY'S BEEN BAD LATELY.
SHE'S RUN OUT OF GAS... OUTSIDE!!!

I WONDER WHERE SHE'S STOPPED?
TH-THIS IS BAD.

HE CROSSED FIELDS...

WHY, IT'S PELL-MELL!

MEANWHILE, OBOTCHAMAN (FORMERLY CARAMEL MAN 004) WAS RUNNING PELL-MELL TO DR. MASHIRITO'S HIDEOUT TO OBTAIN MORE ROBOVITA-A!

ALL FOR LOVE...

KRAK

AND EVEN PANELS!

AND VALLEYS ...

WHOA!

AND MOUNTAINS ...

DR. MASHIRITO!!!

A-ACTUALLY, I HAVE A REQUEST!

MIGHT I HAVE SOME ROBOVITA-A!?

L-LONG TIME NO SEE, DOCTOR!

LITTLE LATE TO COME BEGGING FORGIVENESS! SCRAM!

FEH! IF IT ISN'T THE FORMER CARAMEL MAN 004!

PLEASE, DOCTOR! PLEASE!

HE HE HE ...

YES... WITHOUT POWER, YOU'RE SCRAP METAL WITH A HEAD...

EH...? ROBO-VITA-A?

SLAM

AH!

DON'T MAKE ME SPANK YOU!

I'M BUSY MAKING CARAMEL MAN 006!

HERE'S ME TOTALLY IGNORING YOUR PLEAS! GET! SCRAM! OUTTA HERE!

BLEH! GET LOST!

READ THIS WAY

I HAVE TO ASK DR. SENBEI NORIMAKI!!!

TH-THERE'S ONLY ONE THING LEFT TO DO... SNIFF.

I DID IT!

I DID IT!!!

THERE!

YO!

THERE! HAVE AT IT!

IT'S ROBOVITA-ACE, A BOTTLE THAT CAN SEARCH FOR ARALE ON ITS OWN!

THIS IDEA CAME FROM MR. MURAYAMA IN YAMAGATA PREFECTURE!

FIND HER!!!

PHUT PHUT PHUT

YEE-HAW!

H-HUH!?

THAT DIDN'T GO VERY FAR...

BLOOP

HE MUST HAVE FOUND HER!

THE BEEPING STOPPED!

WAIT, WAS THERE A HOUSE THERE BEFORE?

OH, NO. DON'T TELL ME IT'S BROKEN ...

GOOD MORNING.

HO-YO-YO!?

I WONDER WHO LIVES UP THERE...

THAT'S A RELIEF.

READ THIS WAY

GEE, THANKS!

WHENEVER YOU ARE IN NEED OF ENERGY, I'LL BE THERE.

MY NAME IS ROBOVITA-ACE!

I WAS CREATED BY DR. NORIMAKI.

AYA? WHO'RE YOU?

HEEEEY! CARAMAAAAN!

HEY, YOU KNOW WHERE CARAMAN IS?

HUH? WHERE'S CARAMAN?

OH? CAN'T SAY I DO...

CARAMAN! WHERE ARE YOU!

WHY, IT'S **KIIIIN!**

THAT WAS YOU, WASN'T IT!?

A-ARALE?

WHER-EVER ARE YOU!?

I CAN HEAR YOU SO CLEARLY!

EH!? R-REALLY !?

HOW DID YOU GET ROBOVITA-A?

I'M AT YOUR HOUSE, CARAMAAAAN!

A

...?

IT'S WONDERFUL! IT-IT'S LOVE! I SENSE THAT THE DOCTOR HAS A GREAT AND PURE LOVE FOR YOU! HOW HAPPY YOU MUST BE, ARALE!

HUH?

OH, THE DOCTOR MADE A ROBOT, ROBOVITA-ACE, TO BRING IT TO ME!

AH, THAT IS GOOD NEWS INDEED!

READ THIS WAY

WHAT?

HUH?

SH-SHE TALKS TO HERSELF CONSTANTLY...

YES, WELL, I'M CONCERNED ABOUT ARALE...

HEY, IT WORKED!

HOOOY!

ARALE!!!

HEY, HEY, IS THIS YOUR HOUSE, CARAMAN!?

WHAT A SURPRISE! WHO WOULD HAVE THOUGHT WE COULD SHOUT SO FAR?

OBOTCHA-MAN?

INCIDENTALLY, SINCE "RUN, LOVE, RUN" EARLIER IN THIS VOLUME, MY NAME IS NO LONGER CARAMEL MAN 004 BUT "OBOTCHAMAN."

THAT'S A FUNNY NAME...

I FOUND IT!

YES!

SL-SLEEP OVER!?

EEEEH!?

HEY! CAN I SLEEP OVER!?

BUT... BUT WHAT JOY!!!

I CANNOT HIDE IT!

?

NO... NO... WE'RE TOO YOUNG!

WE CAN'T SPEND THE NIGHT UNDER ONE ROOF!

READ THIS WAY

HUH?

WE'RE YOUNG, FOOLISH... WE TOY WITH THINGS WE DON'T UNDER-STAND!

BUT NO... IT CANNOT BE!

D-DID YOU TELL DR. N-NORI-MAKI?

THUDDA THUDDA THUDDA THUDDA

I BROUGHT MY FUTON!

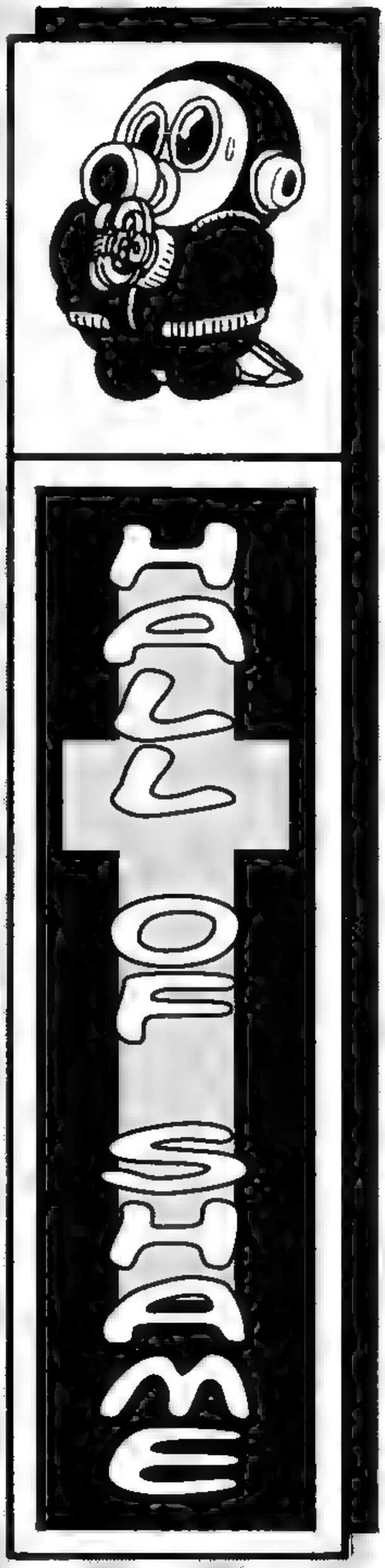
THE GATCHANS CAME TOO!

OH, GREAT! I MEAN... OH, GREAT. SIGH.

WH-WHAT DO I DO...!?

THUDDA THUDDA THUDDA THUDDA

YUP! SURE DID!



I, AKIRA TORIYAMA, ON PAGE 158 OF *DR. SLUMP* VOLUME 10 COMPLETELY FORGOT TO COLOR PEASUKE'S SHIRT BLACK. THAT'S NOT ALL. I'VE FORGOTTEN TO COLOR IN THE GATCHANS' ARMS AND CHIVIL'S WINGS TOO. HOWEVER, THESE MATTERS ARE THE RESPONSIBILITY OF MY ASSISTANT, AND SO IT SHOULD BE HIM TAKING THE BLAME HERE. NOT ME, RIGHT? CERTAINLY, YOU CAN TAKE FAULT WITH MY LACK OF DIRECTORIAL OVERSIGHT, BUT, BUT, BUT...

"PUNISH HIM!"

WOOOOSH!!!

YEEEARRRGH!

OM's "Dream of Love" ♡3

THUDDA-THUDDA TONIGHT

WHY IT'S ARALE & CO.! THEY'RE AS CLUELESS AS OUR DEAR AUTHOR.

WHO IS THIS, COME TO THE HOUSE OF THE VERY STRAITLACED OBOTCHAMAN?

VWIP VWIP

KERTHUNK

THE SUN SETS, LEAVING OUR EASILY EXCITABLE HERO WITHOUT RECOURSE...

WHAT WILL HE DO!?

FAN-TREE CONCEPT COURTESY OF TOSHIO TAKADANI OF AOMORI!

THIS ONE'S FROM RYUTA WAKAMATSU OF MIYAZAKI!

READ THIS WAY

*Justice

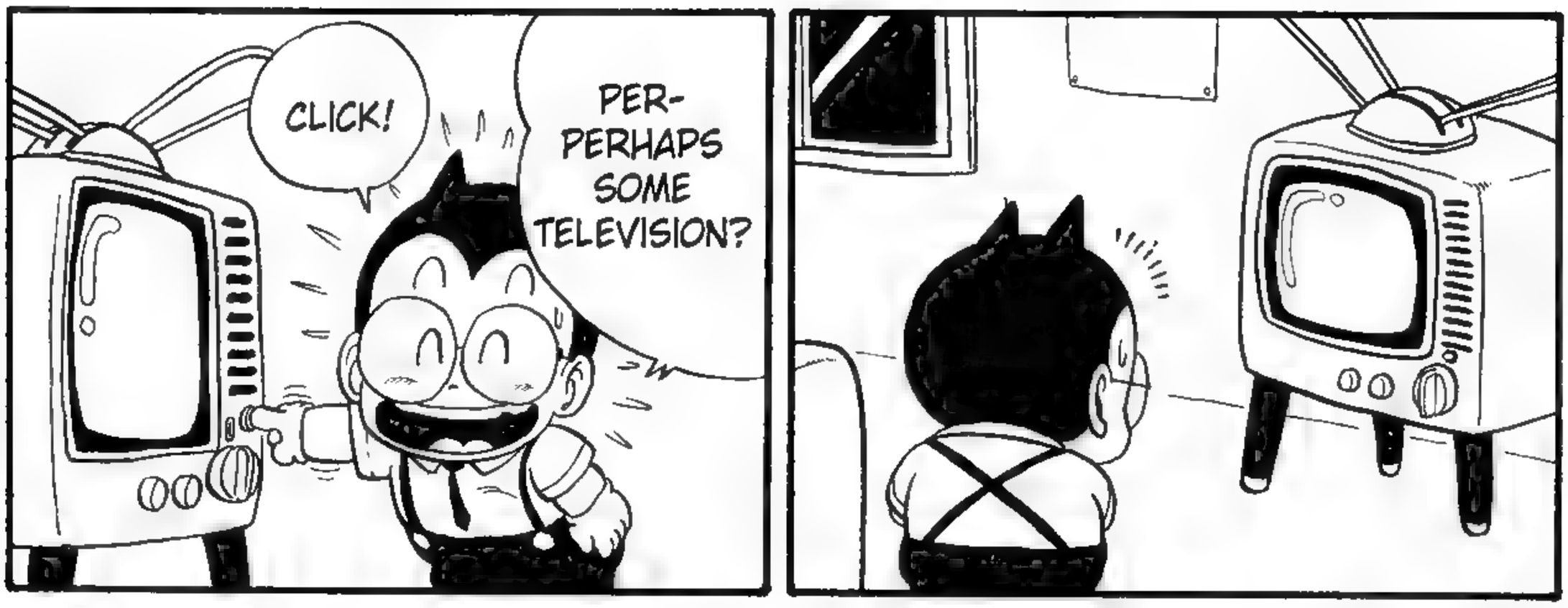
LET'S PLAY SOME-THING!

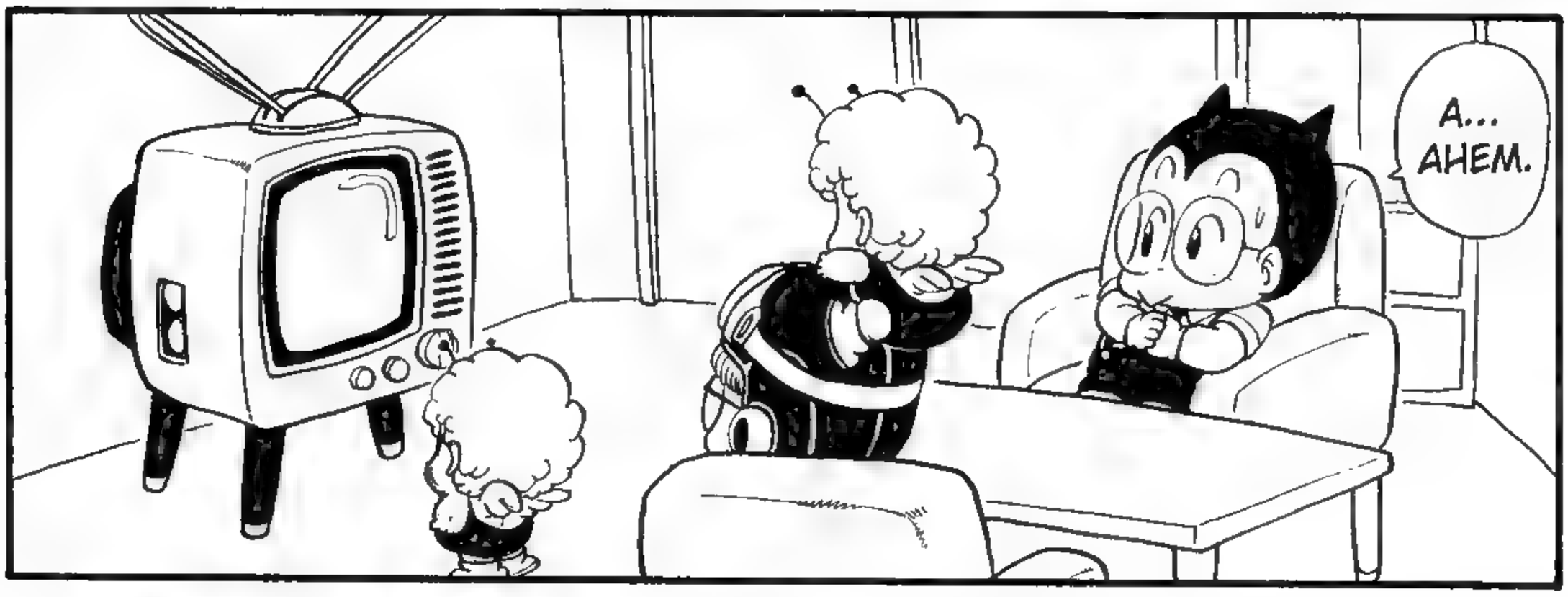
UH...!

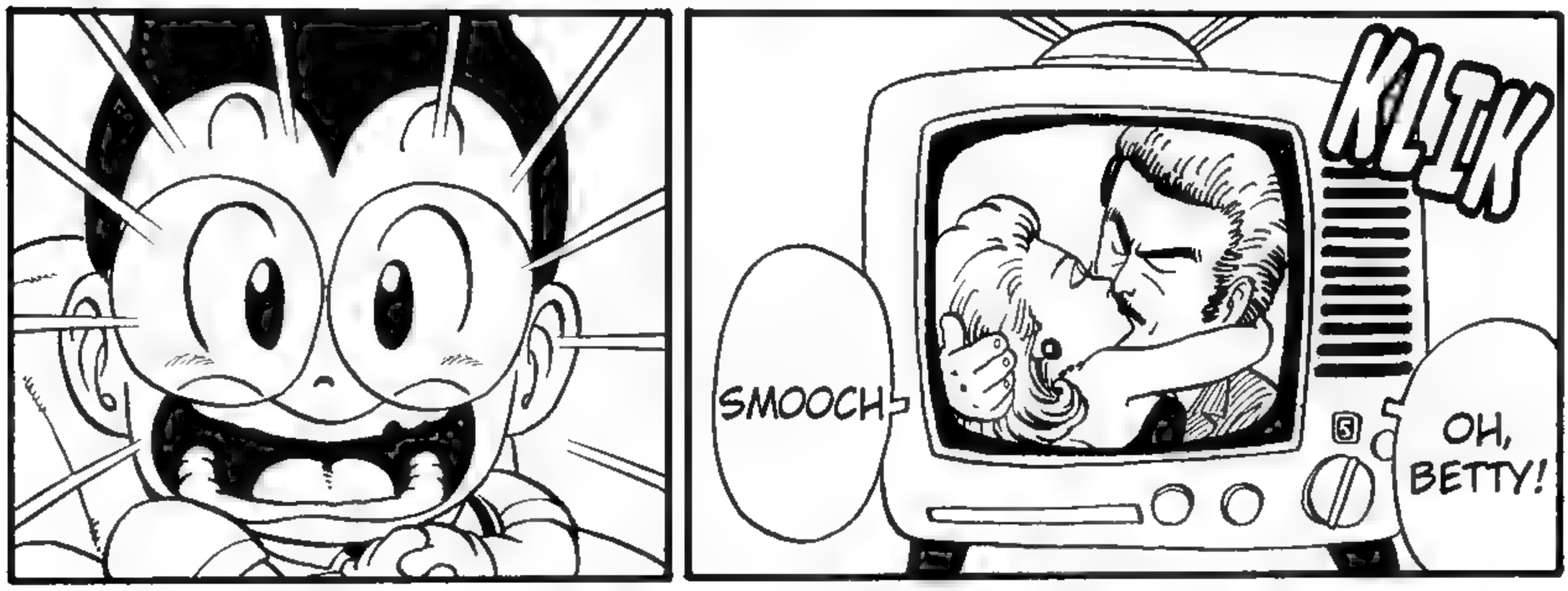
UM...!

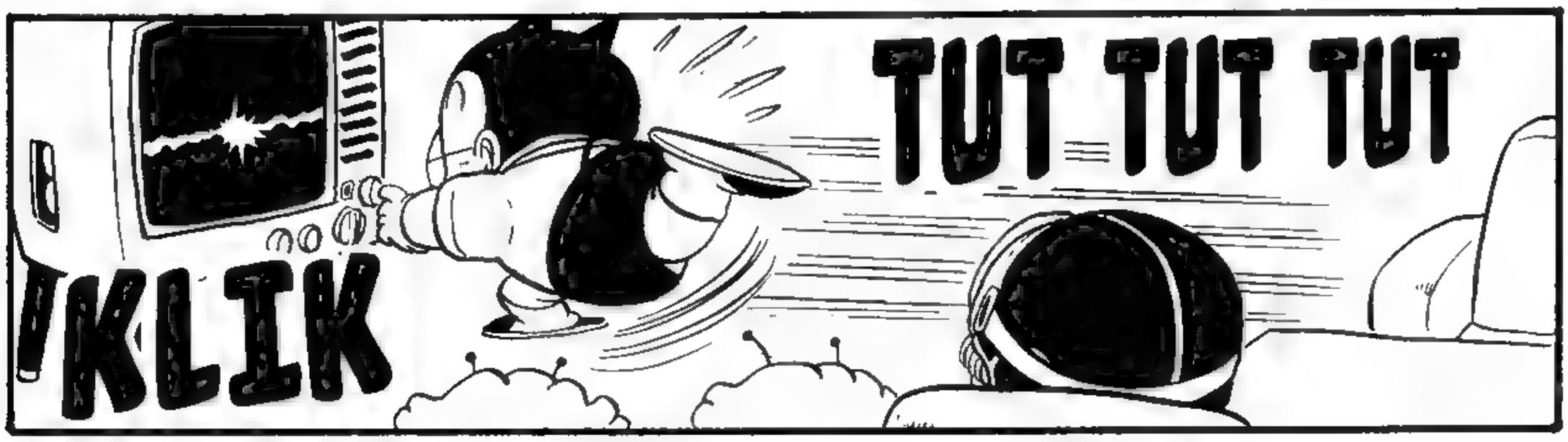
AN EXCELLENT IDEA!

AH! Y-YES!


CLICK!
PER-
PERHAPS
SOME
TELEVISION?


A...
AHEM.


KLIK
SMOOCH
OH,
BETTY!


TUT TUT TUT
KLIK

READ THIS WAY

L-LET'S DO SOMETHING ELSE!

AH HA HA HA! NOT GOOD FOR THE EYES TO WATCH TOO MUCH TV!

WHAT DO OTHER YOUTHS DO IN THIS SITUATION!? IF ONLY I WERE MORE EXPERIENCED IN THESE MATTERS...

ER...!

UM... UH...

AHA! I SHALL ASK ARALE! SHE MUST KNOW SOMETHING BEFITTING OUR YOUTHFUL AGE AND PREDILECTIONS!

WE C-COULD PLAY WORD GAMES!

OR ROCK-PAPER-SCISSORS, PERHAPS?

LET'S ARM WRESTLE !!!

WHAT DO YOU WANNA DO?

UH... UM...

EXERCISE IS QUITE HEALTHY AND YOUTHFUL!

Y-YES! I SEE!

EH!?

ACK!

HERE GOES!

RIGGGHT!!

THUDDA THUDDA THUD
THUDDA THUDDA THUD
THUDDA THUDDA THU
THUDDA THUDDA THU
HUDDA THUDDA THU
UDDA THUDDA THU
HUDDA THUDDA T
THUDDA THUDD
THUDDA THUDDA THUD
HUDDA THUDDA THUD
HUDDA THUDDA THUD
UDDA THUDDA THUDD

I-IF WE ARM WRESTLE, OUR H-H-HANDS WILL TOUCH!!!

FWHP

TUT TUT

I'M SO SHY!!!

HO-YO?

READ THIS WAY

SO HAPPY !!!

Y-YET ...

KRAK

IF DR. MASHIRITO IS CORRECT, THEN OUR POWERS ARE EXACTLY THE SAME! WE'LL BE HOLDING HANDS TILL DAWN!!!

WHEE! WHEE!

TUT

THANK YOU, MOON! OON!

MUNCH MUNCH

OH! EVENING, YES!

FATHUNK

THUDDA THUDDA

SORRY FOR THE WAIT!

SHALL WE BEGIN!?

SENBEI-SAN TOLD ME WHERE SHE WAS, YES!

I BROUGHT HOMEWORK FOR ARALE.

TSUN TSUKU-TSUN'S THE NAME, CERTAINLY!

Y-YOU'RE THE ONE WHO GAVE ME DIRECTIONS ...

YOUR EFFORTS ARE APPRECIATED ...

I-I SEE. ER, MANY THANKS!

ARALE LEFT SCHOOL IN THE MIDDLE OF CLASS, SO THE TEACHER GAVE ME WORK FOR HER, CERTAINLY.

READ THIS WAY

*Justice

AMAZING TO OWN A HOUSE AT SUCH A YOUNG AGE, YES!

YUP!

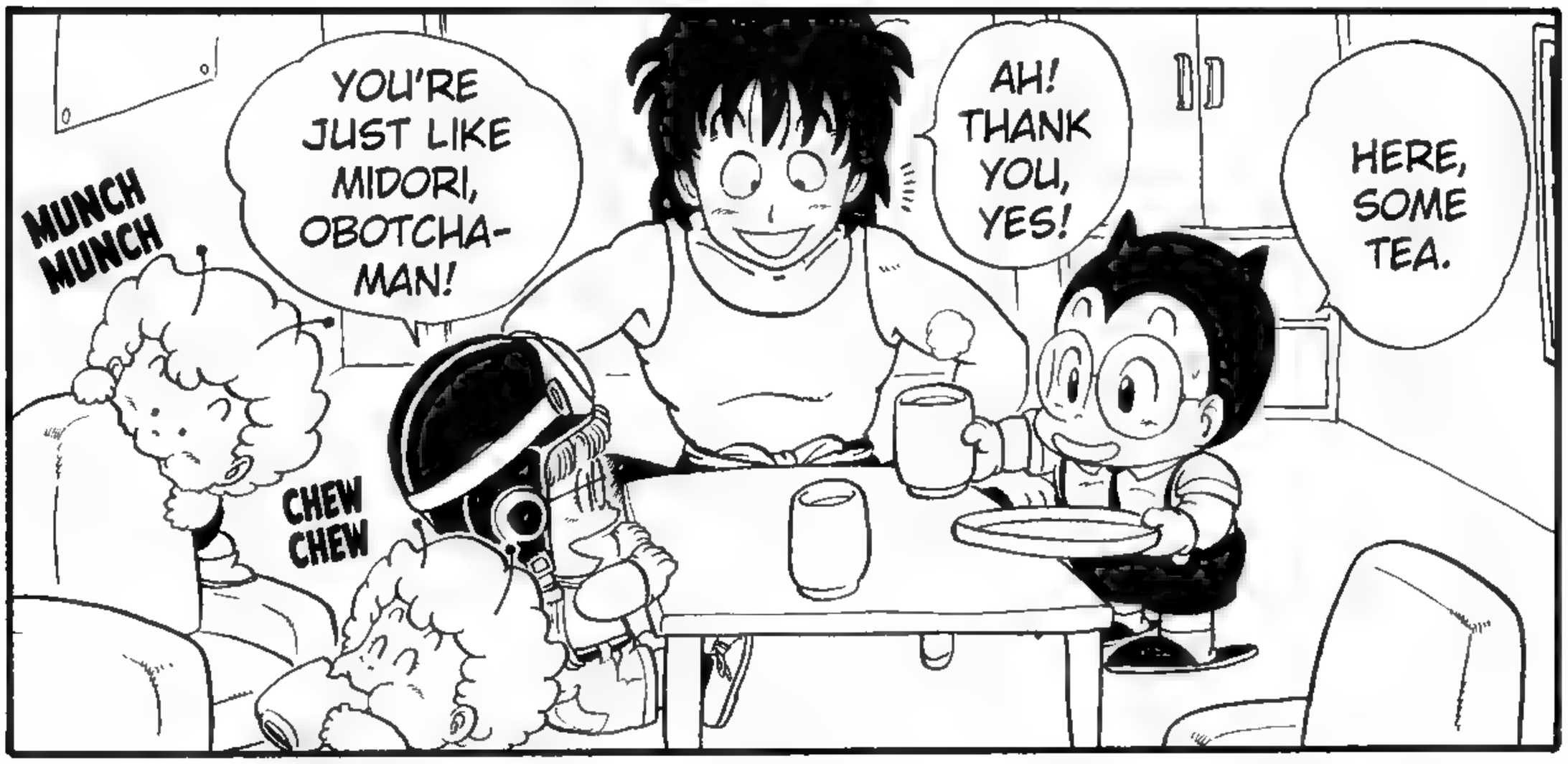
SO, THIS IS YOUR HOUSE, YES?

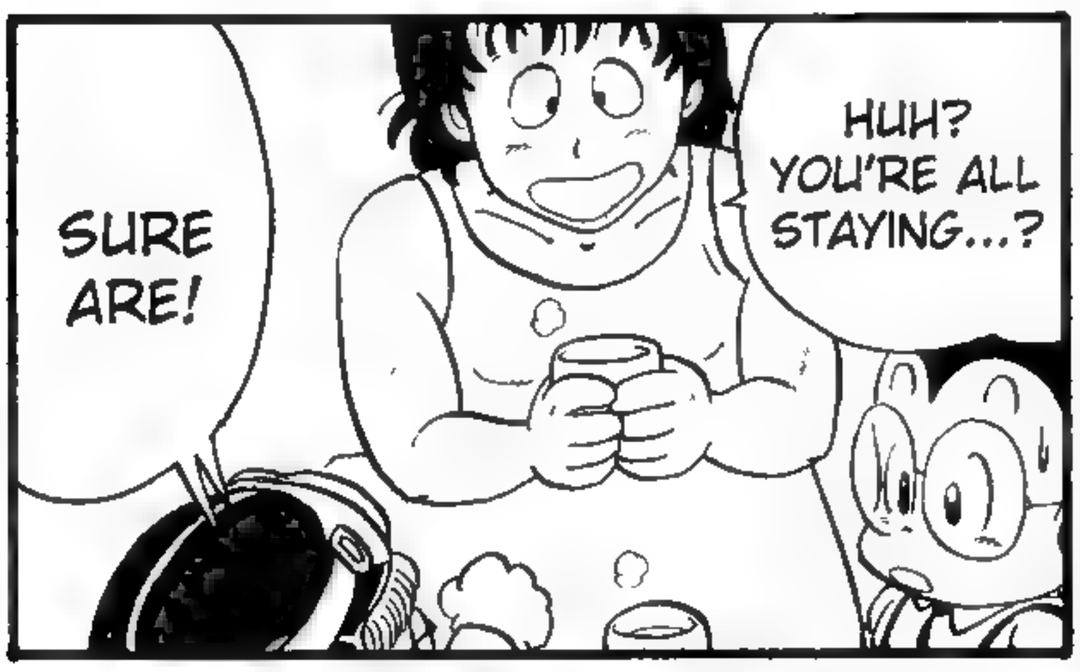
WELL, ER, I KIND OF FOUND IT...

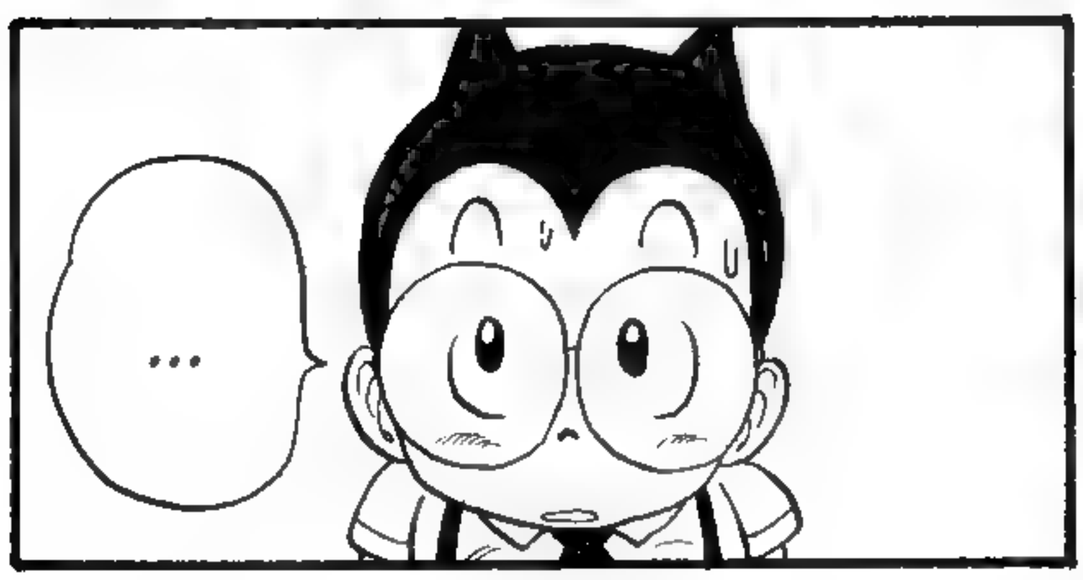
WHERE'D THAT HOUSE GET TO!?

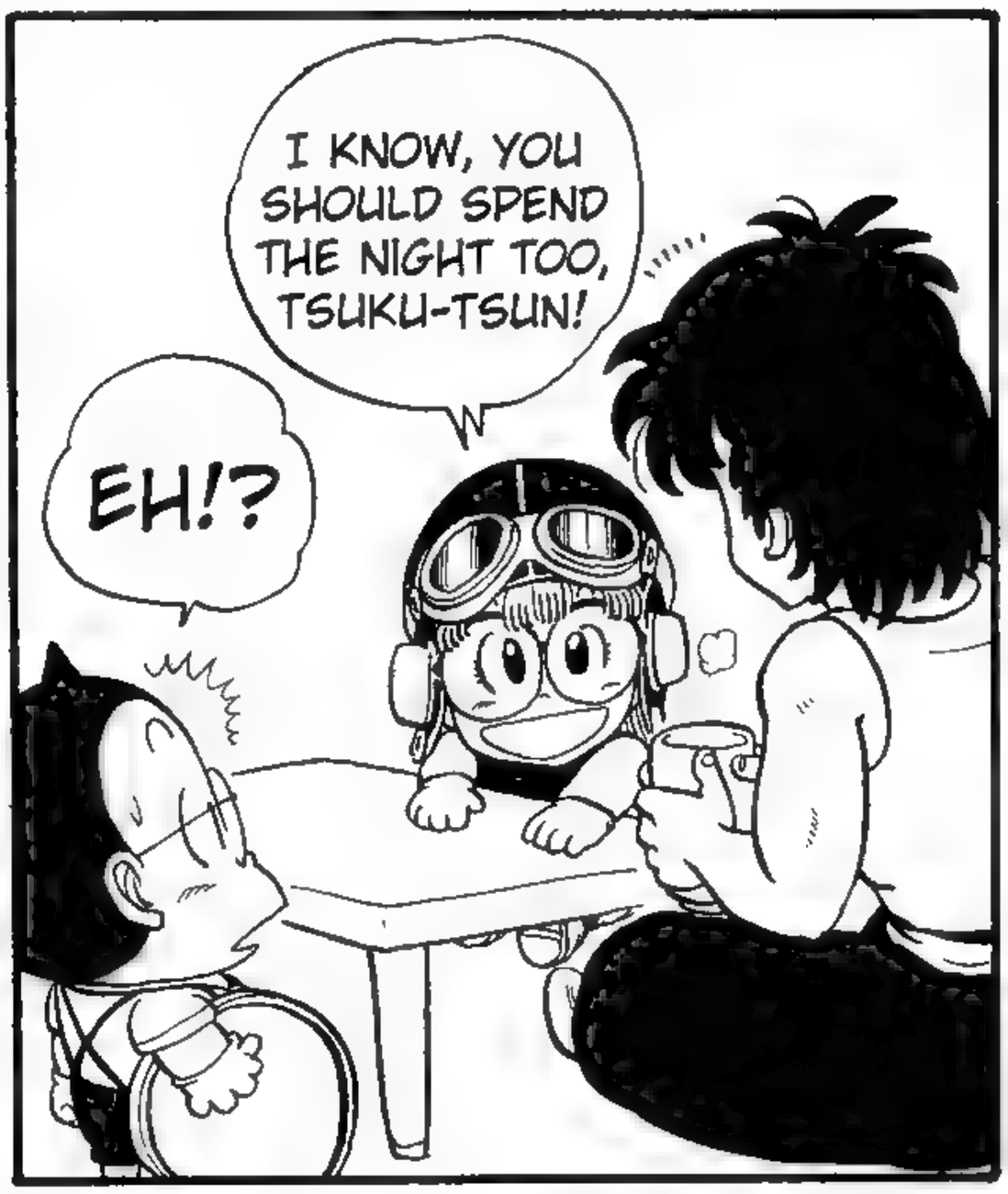
GRR...

KRAKLE KRAKLE

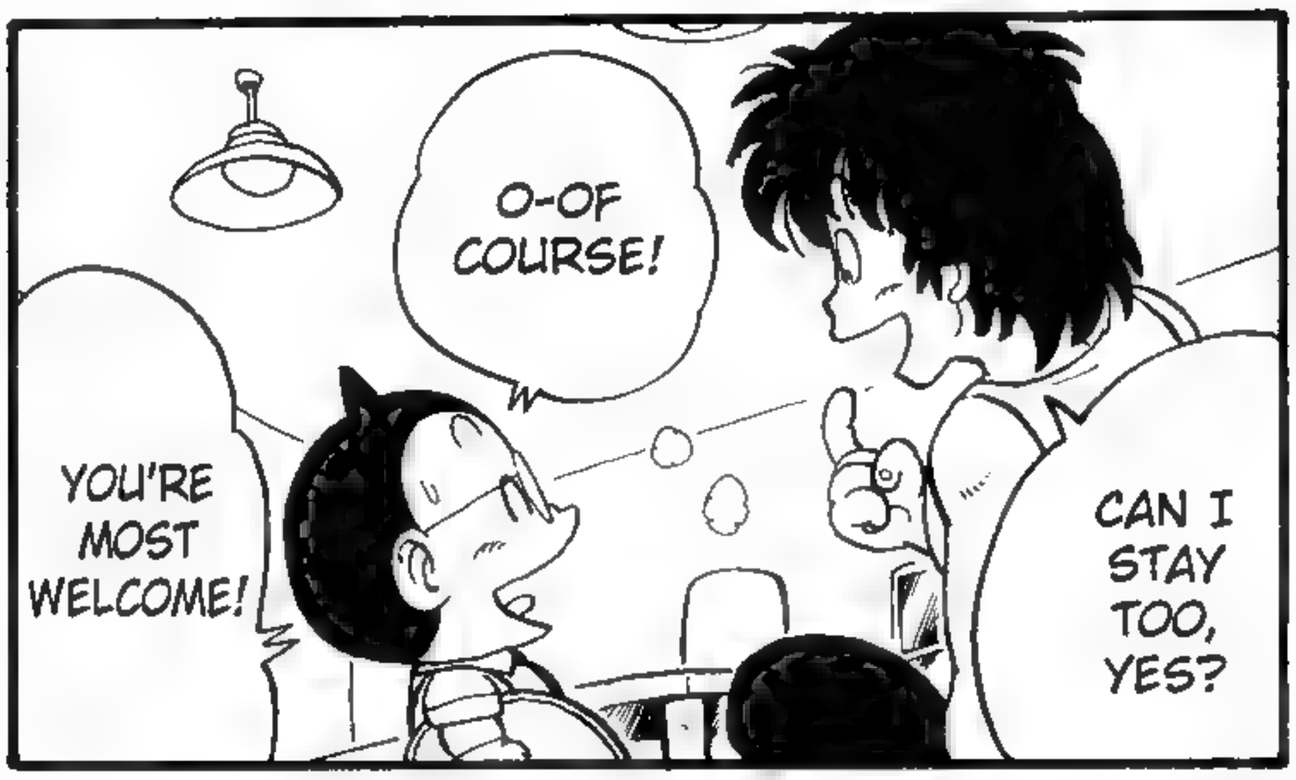

MUNCH MUNCH
CHEW CHEW
YOU'RE JUST LIKE MIDORI, OBOTCHA-MAN!
AH! THANK YOU, YES!
HERE, SOME TEA.


SURE ARE!
HUH? YOU'RE ALL STAYING...?


...


I KNOW, YOU SHOULD SPEND THE NIGHT TOO, TSUKU-TSUN!
EH!?

HA HA ...
EH HEH ...


O-OF COURSE!
YOU'RE MOST WELCOME!
CAN I STAY TOO, YES?

READ THIS WAY

PEE PEE!

KOO PEE POH POO POO!

I SHOULD TELL MOM, YES...

GREAT!

EH? REALLY? THANKS!

THE GATCHANS'LL GO FOR YOU!

PEE POH!

THEN TAKE THIS, YES!

EH !?

VIP

WHISPER WHISPER

MUTTER MUTTER

FLIT FLIT FLIT

OH, THANK YOU, GATCHAN, YES.

LONG TIME, NO SEE!

MOTHER-BIRD, TONIGHT I STAY AT FRIEND'S HOUSE OVERNIGHT, YES.

YES! TAKE THIS PLEASE, CERTAINLY!

KOO PEE POH!

WHISPER...

MUTTER MUTTER

FLIT FLIT FLIT

THIS IS FOR YOU, YES!

PEE PEE KOH PEE!

THANKS, YES!
AIYAA!
...?
HEY, THEY'RE BACK!
FLIT FLIT FLIT
GAK
D-DAD!!!
ARE HER BOOBIES LARGE?
IMPOS-SIBLE!
TH-THAT BAG ...!
IT IS WOMAN'S HOUSE, YES!? OOOH! OOOH!
AH HA HA. NOTHING, YES!
HEY, WHAT DID THAT BAG JUST SAY?
RHHHP
IT'S A BOY'S HOUSE! A BOY'S HOUSE!

HE AND ARALE SEEM QUITE CL-CLOSE ...

TSUN TSUKU-TSUN, WAS IT...?

THESE IRRITATING SIGNALS IN MY POSITRONIC BRAIN!

WHAT IS THIS I FEEL?

HOW CAN I EVER SLEEP!?

HE'S TALL... AND W-WELL PROPORTIONED...

THAT HAIRSTYLE... WILD, YET CULTURED...

UM... UH...

HOW BEAUTIFUL SHE IS...

ZZZ ZZZ

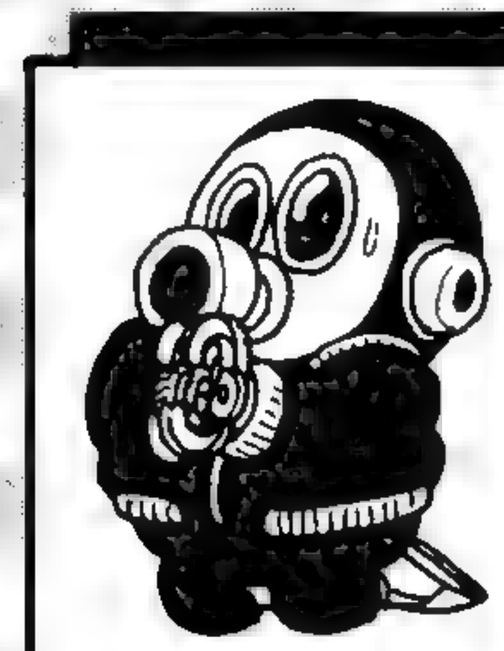
APOLOGIES FOR DISTURB-ING YOU...

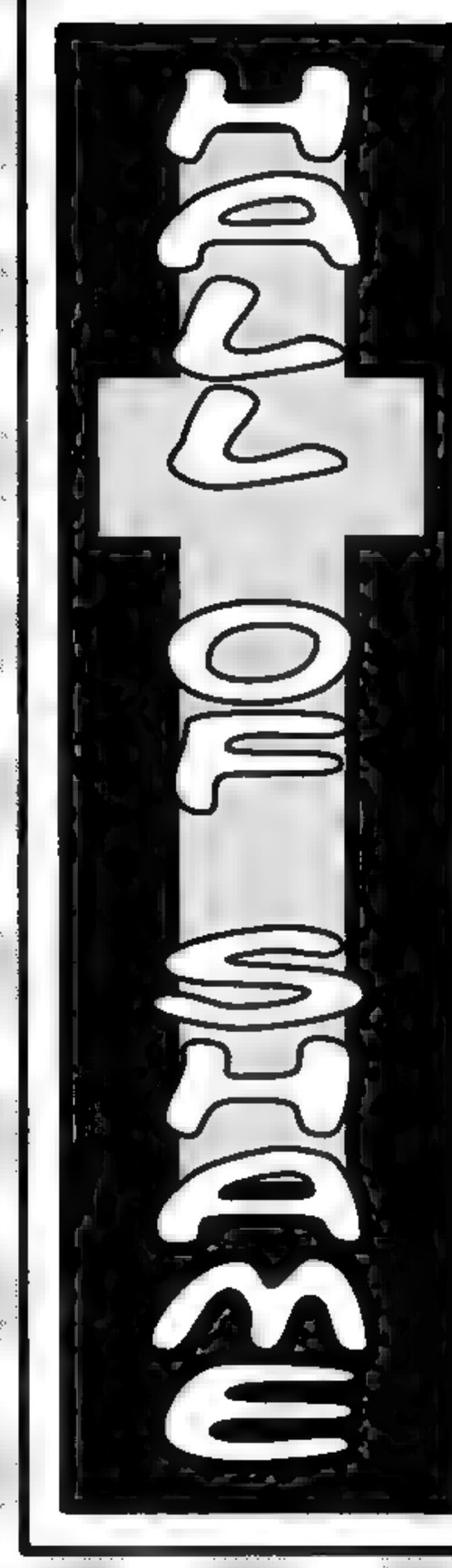
UNN? YOU SAY SOME-THING, YES?

EH!?
IT'S A-ARALE, ISN'T IT!
WELL, Y-YEAH ...
EH?
TSUN TSUKU-TSUN... IS THERE A GIRL WHOM YOU LIKE VERY MUCH?
THERE IS, YES.
BUT I LIKE ANOTHER MUCH, MUCH MORE.
DON'T GET ME WRONG, I LIKE ARALE, YES.
UH... I THINK I'M SUPPOSED TO BE AS OLD AS ARALE...
HOW OLD ARE YOU, YES?
BY THE WAY ...
YOU ARE FUNNY, CERTAINLY.
R-REALLY!?
GO TO SCHOOL!? M-ME!?
THEN YOU SHOULD COME TO SCHOOL WITH US TOMORROW, YES.
EH!!?

NO!!!

DEAR ME, DEAR ME...





I, KAZUHIKO TORISHIMA (KNOWN WITHIN THESE PAGES AS DR. MASHIRITO), BEING THE EDITOR OF *DR. SLUMP*, FAILED TO CHECK THE PRINT OF PAGE 7 OF *DR. SLUMP* VOLUME 11. AS A RESULT, WE USED THE WRONG CHARACTERS TO REPRESENT "DEAR ME, DEAR ME" IN FAKE CHINESE. THIS IS ENTIRELY DUE TO THAT STUPID, WITLESS, POOPY MANGA ARTIST AKIRA TORIYAMA'S INEPTITUDE AND IGNORANCE OF THINGS CHINESE. I'M INNOCENT! IT'S FAKE CHINESE ANYWAY!

WHO CARES!?

"PUNISH HIM!"

WOOOOSH!!!

I-I WON'T FORGET THIS!!!

Why, It's Entrance Exams!

OM's
"Dream of Love" ♡4

HURRY, HURRY!

SNAP

INSTAN
MORNI

FWIP

TANT
NING

VIP

VIP

THREE MINUTES!

TICK, TICK, TICK...

GLUG GLUG

SPOK

INSTANT MORNING

INSTANT

INST
MORI

READ THIS WAY

DING

GOOD MORNING!

...AND IT'S MORNING, FOLKS!

"CUP INSTANT MORNING," BASED ON AN IDEA FROM HIROYASU KATO OF AICHI!

INSTANT MORNI

OOOOM

INSTANT MORNIN

THEY LOOK GOOD TOGETHER.

HUH.

ARALE'S FRIEND. HE JUST MOVED TO TOWN, YES.

WHO IS THIS GUY?

YES!!! I'M QUITE, QUITE THRILLED!

IT'S FUN GOING TO SCHOOL, ISN'T IT, OBOTCHAMAN!

PENGUIN VILLAGE

ARALE

EH!?

UH... THERE'S, LIKE, 50 STUDENTS...

MAKUSA'S

EXCUSE ME! I SHOULD LIKE TO BUY A GETTING-TO-KNOW-YOU GIFT FOR EVERYONE AT SCHOOL! HOW MANY SHOULD I BUY?

MAKUSA'S

TUT TUT TUT

MAKUSA'S

AH, ONE MOMENT, PLEASE!

NO ONE BRINGS PRESENTS TO SCHOOL!

DON'T WORRY 'BOUT IT!

...

HE'S FUNNY.

VILLAGE

YUP! CUL, HUH?

IS...IS THAT THE SCHOOL!?

DONNNG!

WHY, I'M SCHOOL!

TUT TUT TUT

GOOD MORNING, FELLOW STUDENTS!!!
MY NAME IS OBOTCHAMAN!!!
I'LL BE JOINING YOU STARTING TODAY!

N' CHA!!

I'M JUST AN AVERAGE STUDENT, BUT I TRUST WE'LL ALL GET ALONG FAMOUSLY!

UH... I DON'T KNOW HIM, OKAY?

...

SH-SHUT UP, DUMMY!

WE KNOW WHO YOU ARE!

AND I'M ...

WHAT A PAIR ...

BONJOUR ...

N'CHA! N'CHA!

AH, GOOD MORNING! NICE TO MEET YOU!

TEE HEE!

BING BONG

BANG

HO-HOOOOY! CLASS'S STARTIN'!

GOOD MORNING, STUDENTS!

READ THIS WAY

WHO MIGHT YOU BE? DON'T RECALL SEEING YOU IN MY CLASS...

YES! I'VE ONLY MOVED TO THIS SCHOOL TODAY!

ing

Dragon-fly

Duck

HMM!?

YOU HAVE TO TAKE A TEST...

WELL, I CAN'T HAVE STUDENTS JUST WALKING IN...

PENGUIN VILLAGE

RIGHT! LET THE TEST BEGIN!!!

WE NEVER TAKE TESTS!

GIMME A BREAK!

GOOD LUCK!

...TEST?

A...

WHY, IT'S 13!!!

FIRST! MATHEMATICS! WHAT'S SEVEN PLUS SIX!?

THAT IS CORRECT!

DING

BEEP BEEP BEEP

WOOO

HE DID IT IN HIS HEAD!

WOW! WOW!

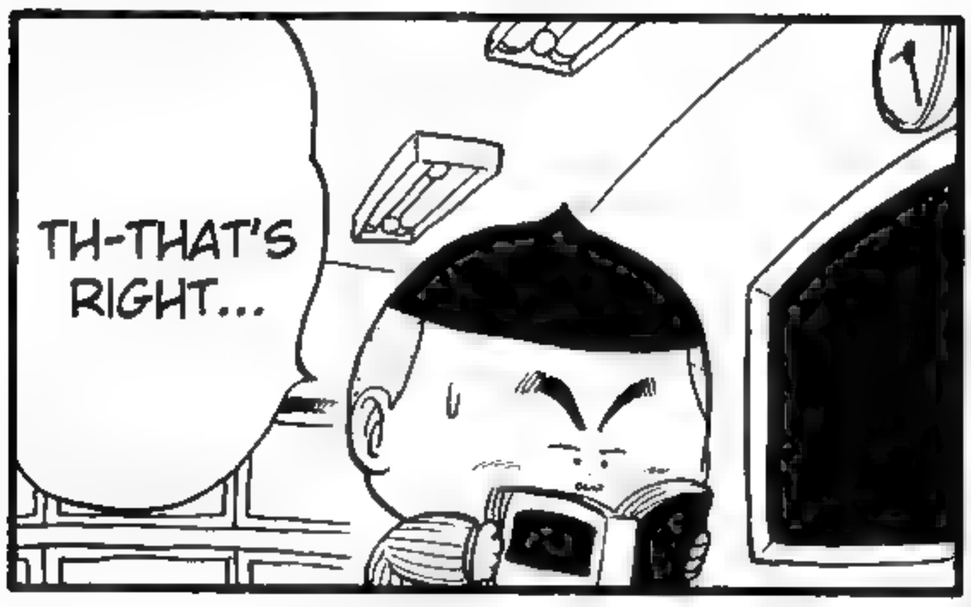
CLAP CLAP CLAP CLAP

EH HEH ...

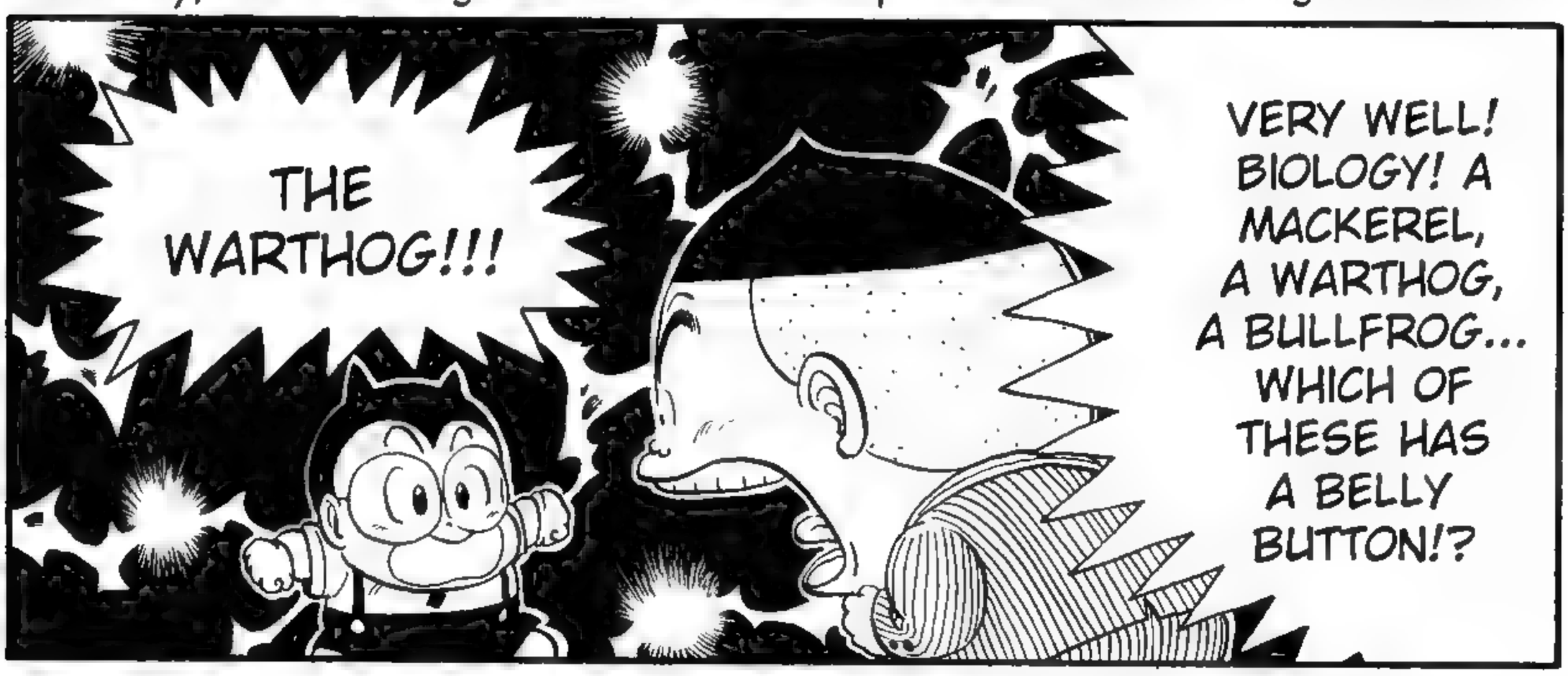
ENGLISH TEST!

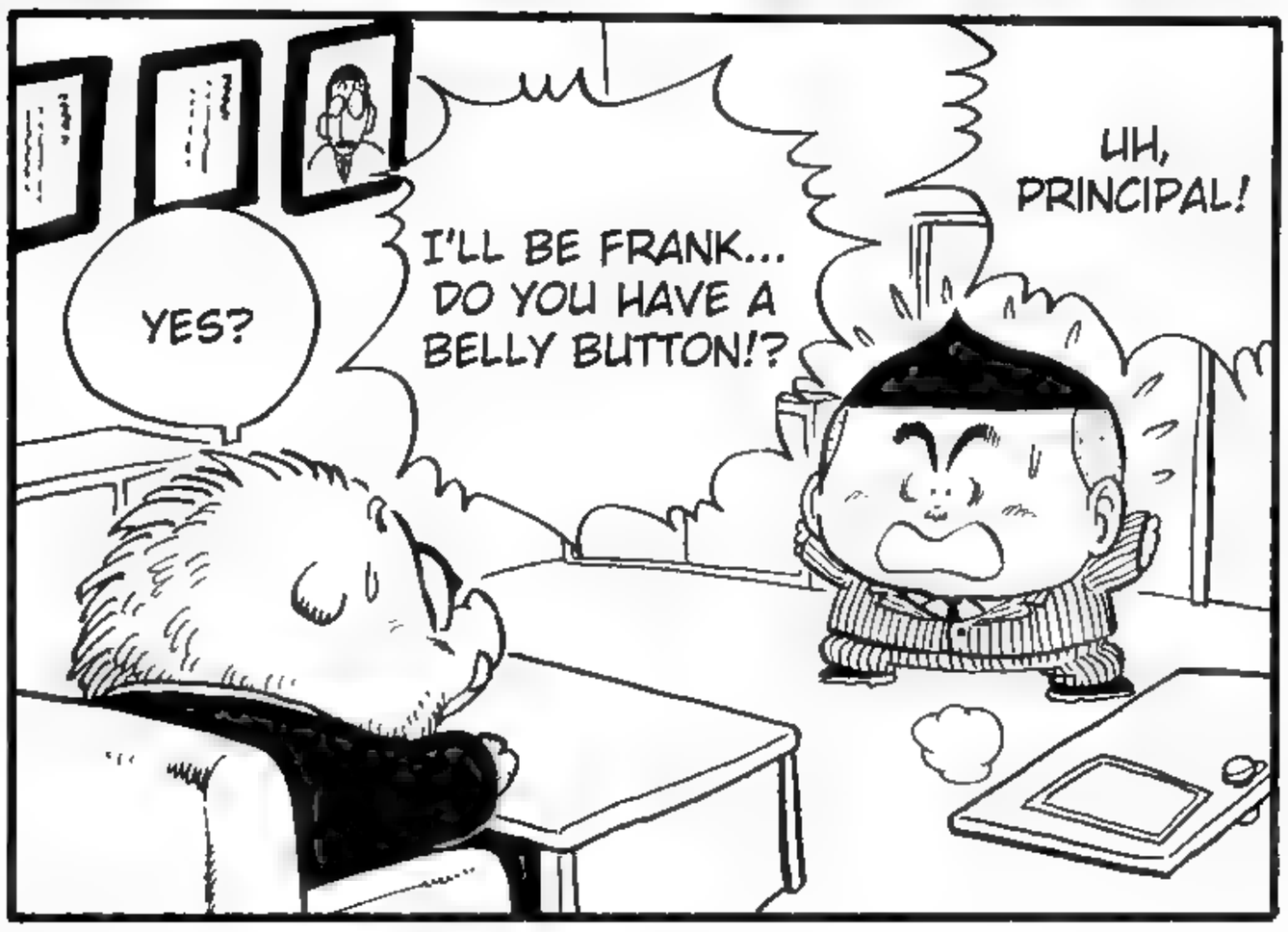
VERY WELL!

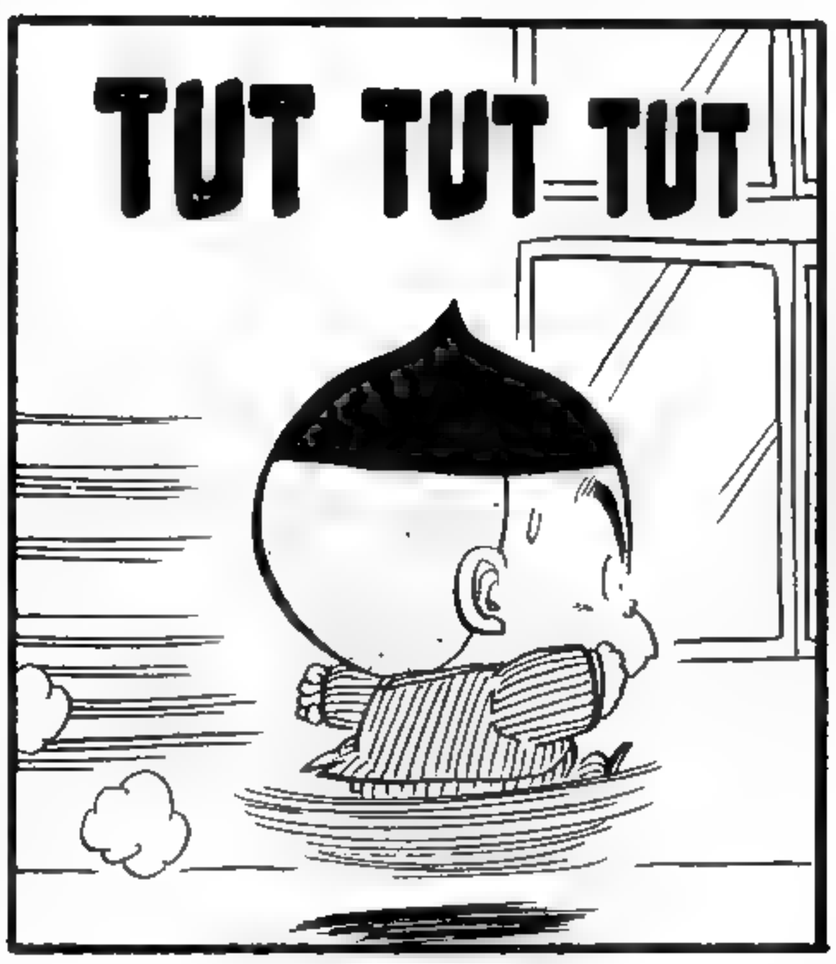
READ THIS WAY



*Incidentally, this writer thought "caveat" described our primitive forefathers' dining circumstances.







WOO HOOOO

CLAP

YOU'RE SMARTER THAN TEACH!

CLAP

GENIUS!

CLAP

YOU'RE AMAZING!

CORRECT AGAIN.

ANSWER "YES" OR "NO."

VERY WELL. THE FINAL QUESTION IS A TEST OF BASIC KNOWLEDGE.

OH, NO!

SO SORRY.

THE CORRECT ANSWER WAS "YES."

AM I HAND-SOME !?!?

N-NO!

SILENCE, ALL OF YOU!!!

WHAAAA--!? HE'S RIGHT!

TH-THANK YOU, SIR!

YOU MAY JOIN OUR CLASS!

STILL, YOU SCORED 80%. NOT BAD.

I'M A ROBOT, BUT PLEASE, DON'T LET THAT CONCERN YOU!

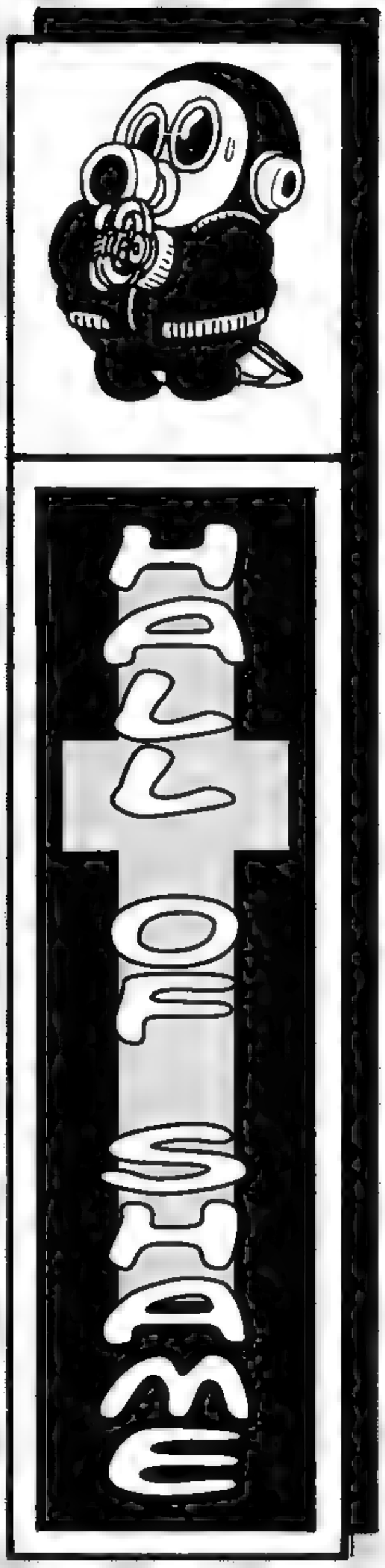
MY NAME IS OBOTCHA-MAN!

A-A ROBOT!?

SURE THING!

...EH !?

PENGUIN VILLAGE



I, AKIRA TORIYAMA, WAS RECENTLY REMINDED THAT WHILE I INITIALLY DREW ARALE'S HEAD AS BEING CONNECTED TO HER BODY WITH CABLES, LATELY I'VE BEEN DRAWING IT AS COMPLETELY DETACHABLE. WELL, SEE, ORIGINALLY THE TECHNOLOGY WASN'T VERY GOOD SO WE HAD TO USE CABLES, BUT NOW WE'VE MADE ADVANCES ALLOWING THE HEAD TO BE USED AS A SORT OF REMOTE CONTR-- LOOK, IT'S NOT THAT I JUST GOT LAZY AND DIDN'T WANT TO DRAW THE CABLES... NO, REALLY! ARALE HAS LOTS OF SPARE BODIES, TOO! HONEST! MERCY!

"PUNISH HIM!"

WOOOOSH!!!

YEEEARRRGH!!!

You Mean Arale's a... Too!?

WHAAAAAA!?

WHAT'S HE MEAN, ROBOT!?

A R-ROBOT !?

IS THERE SOMETHING WRONG WITH THAT?

YES! I'M A ROBOT!

BWA HA HA HA HA HA

NO ONE CAN MAKE A ROBOT LIKE THAT!

HE'S FUNNY!

WHAT A KIDDER!

PENGUIN VILLAGE

READ THIS WAY

STOP BABBLING SUCH NONSENSE, AND GO TO YOUR SEAT.

NOW, NOW.

DID I SAY SOME-THING... HUMOR-OUS?

...?

LIES MAKE TEACHER SAD!

SO NO MORE LIES.

THIS IS A ROBOT!

ROBOT

YOU WANT TO SEE A ROBOT?

LISTEN ...

I DETEST LIES, SIR!

IF YOU DOUBT ME SO, I WILL SHOW YOU PROOF!

BUT IT'S NOT A LIE!

HO-YO-YO...

PENGUIN VILLAGE

NO LIE.

SEE?

HERE!

SPOK

NICE TRY! ARALE CAN DO THAT TOO!

HA HA HA HA!

WAAAUGH!

...

SEE? SEE!?

SPOK

HOOOY!

SHOW 'IM!

ARALE'S A ROBOT TOO!

O-OF COURSE SHE CAN DO THAT.

BWA HA HA HA HA

THAT'S A GOOD ONE!

ARALE, A ROBOT!?

ZZZZIP

EH!?

...

UM... UH...

PENGUIN VILLAGE

EH !?

THE DOCTOR TOLD ME TO KEEP IT A SECRET!

YEAH, IT IS!

IS YOU BEING A ROBOT SUPPOSED TO BE A SECRET?

UH, I WAS WONDER-ING...

FZZZIP

WHAT... WHAT HAVE I DONE!?

SORRY FOR THE DISTURBANCE!

HA HA!

AH, HA, JUST KIDDING!

READ THIS WAY

I'M A LITTLE CONFUSED.

HA HA HA

...

HE'S FUNNY!

YOU'RE A BAD LIAR!

HA HA HA! WE KNEW ALL ALONG!

WELCOME TO PE!

WE'LL PICK UP WHERE WE LEFT OFF-- SOCCER!

THE GOALKEEPER USES HIS ENTIRE BODY TO STOP THE OPPONENT'S BALL FROM ENTERING THE NET!

TODAY, WE'LL BE LEARNING ABOUT GOAL-KEEPING!

RIGHT! NORIMAKI! YOU'LL MAKE THE FIRST KICK.

I'LL DEMONSTRATE FIRST TO SHOW YOU HOW IT'S DONE.

CLAP CLAP CLAP

YOU'RE DEAD!

I HOPE YOU KNOW WHAT YOU'RE DOING, TEACH!

EEEEEH!?

HOOOY!!

I...I GUESS SO...

I CAN ALMOST PICTURE THAT.

YEAH, BUT... ARALE!?

THEY USED TO CALL ME THE IRON WALL BACK IN MY STUDENT DAYS. I NEVER LET A POINT THROUGH!

HA HA HA!, YOU KNOW NOTHING!

READ THIS WAY

HERE GOES!

HOOY !!

GIMME YER BEST SHOT!

C'MON!

KA

PEN VIC

ZA ZA ZOOOM

YAR !!!

THWOCK

GEH!?

MAACH

KRASH

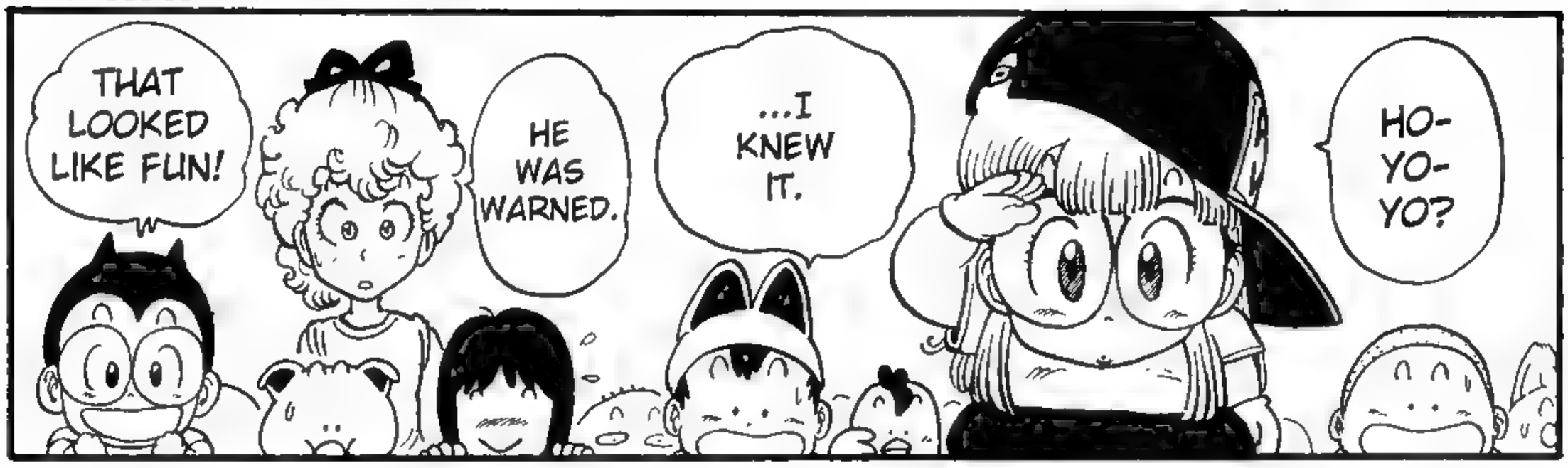
KATHOK

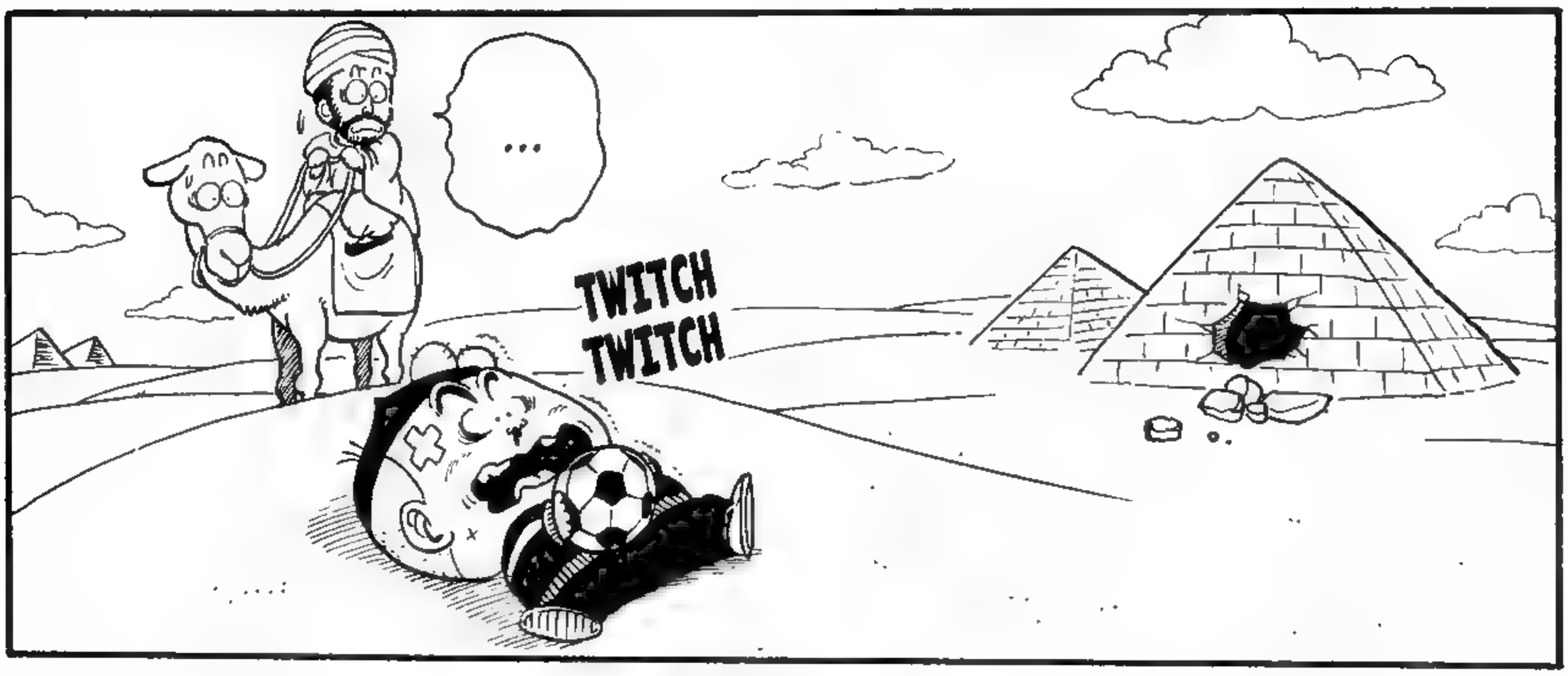
GWAUGH !!

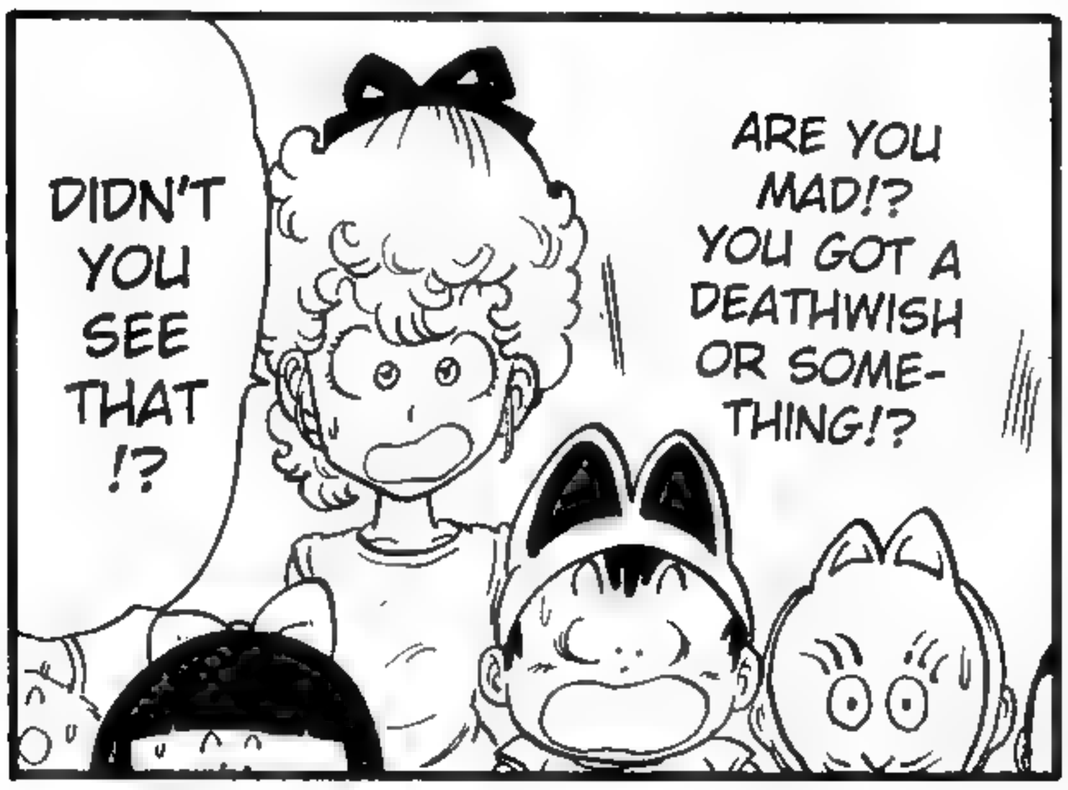
FOOM

UNN...NNK!

READ THIS WAY







HOH!

HAH!

FWIP

READY?

HERE GOES, YES!

WHEE! WHEE!

WHEE! WHEE!

200kV

KICK

READ THIS WAY

GOTCHA!

SNAP

YAY! I DID IT!

HE'S SOMETHIN' ELSE!

WHOA! HE GRABBED IT WITH CHOP-STICKS!!!

...

EXCELLENT!

MY TURN TO KICK!

OKAY ...

RUN WHILE YOU STILL CAN!

HE'S GOING BYE-BYE THIS TIME FOR SURE!

HERE GOES!

TUT TUT

KRAAAK

YAR !!

FWAP

WHEE WHEE

VWOOOOM

CUL!!!

PEN

A... AMAZING!

MOO....

I CAUGHT YOUR LOVE... I MEAN... YOUR KICK.

WHEW.

I SURE DID!

YOU GOTTA BE KIDDIN' ME.

WOW!

IT'S LIKE THERE'RE TWO ARALES...

VERY IMPRESSIVE, CERTAINLY!

YOU HAVE FUN IN SCHOOL?

CAN I HAVE YOUR AUTO-GRAPH?

PENGUIN VILLAGE

The Path to World Domination

READ THIS WAY

VROOOM

HUH?

OKAY.

TODAY, WE LEARN TO FLY!

ZEEEOOOM

RATTLE RATTLE

TH-THANK YOU FOR TAKING ME SHOPPING...

A touch slower, perhaps...?

YOU NEED A LOT OF STUFF TO GO TO SCHOOL!

WE'LL GET YOU A BACKPACK FIRST.

BOW!

Y-YIPES !!!

READ THIS WAY

REJECT!
REJECT!
THIS ILL-FAVORED EDITOR-CROW WAS SHINYA TANAKA OF TOKYO'S IDEA!
REJECT!
REJECT!
REJECT!
MWA HA HA...
BZZZZ
CARAMEL MAN 006 AND 007!
FOR 35 LONG DAYS HAVE I WORKED, SHUNNING BOTH BATH AND TOILET...
FINALLY, THEY ARE COMPLETE!

AND THIS TIME...

THE WORLD WILL BE MINE!!!

THIS TIME ...

ACK!

FOP

SENBE

NYAH HA HA HA HAAAAA!

LA DEE DA... ♪

READ THIS WAY

S-SENBEI! SENBEI NORIMAKI, HERE!?

YURK!

♫ TOODLE-DOO!

SENBE

WHY, YOU...

WHAT DO YOU WANT !?

I BASED IT ON AN IDEA FROM KAZUNORI KUBO OF AICHI!

I USED MY TELEPORT HAT! IT CAN GO ANY-WHERE!

HOW DID YOU FIND ME!?

KATHUNK

C'MON, GET A CLOSE-UP! CLOSE-UP!

WHAT I WANT IS A LITTLE MORE FACE TIME!

FOP

BYE-BYE! LATERS!

SENSE

DON'T INTERRUPT ME WITH YOUR CHILDISH PRANKS! THIS IS SERIOUS!

LUCKY HE DIDN'T SPY MY NEW CARAMEL MEN!

THAT FOOL! EVEN IF HE WEREN'T MY ARCHENEMY, I'D STILL HATE HIM!

PANT PANT

N'CHA!

MWA HA HA!

CARAMEL MAN 006 IN PARTICULAR!

KLIK

READ THIS WAY

I'LL TEAR THOSE LOVEBIRDS APART!

THAT'S WHY I MADE MY OWN ARALE!

APPARENTLY, MY SECRET ANTI-ARALE WEAPON, CM 004, HAS A THING FOR THE ENEMY!

A THING

AND THE WORLD... WILL BE MINE!!! NYUK NYUK NYUK.

THEN ALL THAT'S LEFT IS TO DEAL WITH THE GAJIRAS AND SENBEI...

AND WHEN THEY LIE TWITCHING UPON THE FLOOR, CM 007, MY STRONGEST EVER, WILL CRUSH THEM BOTH!

RIGHT! OFF WE GO!

FIAT PANDA (WITH DOUBLE SUNROOF), ENGAGE!

GO!

Panda

I FORGOT I DON'T HAVE A LICENSE!

O-OH, NO!

ACK!

I NEED TO GO TO DRIVING SCHOOL.

RING RING

...

READ THIS WAY

OH, IT'S NOTHING.

THANK YOU FOR BUYING ME SO MANY THINGS!

KLIK

LATER!

HOOOOY!

UH...UM... WOULD ARALE LIKE TO COME OVER LATER FOR SOME ROBOVITA-A?

WOO HOO!

BROOM!

SO THIS IS WHERE CARAMEL MAN 004'S BEEN HIDING...

HEH HEH HEH...

NOW'S MY CHANCE!

RIGHT, GO!

GIIIIIN

KNOCK KNOCK

WOW!

A BAG, A NOTEBOOK, PENCILS...

AND AN ERASER AND A PEN-CASE... AND TEXT-BOOKS!

READ THIS WAY

OH, ARALE!

POOP!

YES?

WHO IS IT?

EH!?

YOU ARE DUMB.

P-PLEASE, COME IN! COME IN!

THAT WAS FAST!

I HATE YOU.

BLEH.

UM... WHAT'S WRONG?

AH HA...

IDGIT.

DUMMY.

SILLY FOP.

A... ARALE?

UH...

ZONK

GET OUT AND STAY OUT.

NOW, TIME FOR 007'S DEBUT!

HEH HEH... BRILLIANT!

WAAAAAAH!!

DASH

NOT YOU!!!

PEEK-A-BOO!

SENBE

CONTINUED

Caramel Man 007!!!

OOF!

OOF!

GAMERA

POKE POKE POKE POKE

THIS RIDICULOUS POKING CICADA WAS NAOTO HIRATA OF SAITAMA'S IDEA.

I'M GOING TO PLAY AT OBOTCHAMAN'S!

OKAY!

INVITE HIM ALONG TO LUNCH AT OUR PLACE!

READ THIS WAY

KIIIN

ARALE

HO-YO?

OBOTCHAMAN! I'M HERE! LET'S PLAY!!!

WHERE'S OBOTCHA-MAN? HELLOOO?

HUH HUH HUH?

SNIFF...

I HATE YOU. GET OUT AND STAY OUT.

6

COUGH.

SNIFF SNIFF.

I CAN NEVER GO BACK THERE.

SHE...SHE DUMPED ME!

READ THIS WAY

SOON, I WILL RULE OVER ALL!

THE WORLD IS PRACTICALLY IN MY HANDS ALREADY!

BWA HA HA HA HAAA! PERFECT! I DID IT!

RISE, CARAMEL MAN 007! RISE!!!

NOW ALL THAT'S LEFT IS TO CRUSH THE GAJIRAS AND ARALE!

TO PENGUIN VILLAGE !!!

NOW, GO!!!

W-WAIT! STOP! STOP!

ACK!

OOPS.

I FORGOT TO PUT IN AN EXIT.

GOOOO!!

STOMP

KRAK

BAM

THE RULER OF THE WORLD HAS NO NEED FOR SUCH PETTY CONCERNS!

I...I'LL HAVE TO DESTROY THE LAB!

BUT WHAT ABOUT MY LOAN... GAH!

FFFFF

MATCH

NOW, CARAMEL MAN 007!!!

GOOOOOM

AAAAH!

HHEOO

WE HAVE IGNITION!

VROOOOOM

IT...IT WORKS !!!

THAT'S SO COOL!!!

READ THIS WAY

PHUT PHUT PHUT

WHAT'S THAT!?

HUH !?

WHERE DO I GO?

SNIFF

WHAT DO I DO?

WHAT'S GOING ON...?

THAT GIANT ROBOT WAS MADE BY DR. MASHIRITO!

...

DOH DOH DOH

TUT TUT

I MUST GO ASK HIM!

VAVOOONK

HO-YO-YO!?

READ THIS WAY

WOW! C-CUL!!!

BWA HA HA! I KNEW YOU'D BE HERE, ARALE NORIMAKI!

LET'S PLAY!

YEAH!

WANT TO PLAY WITH HIM?

WHEE! WHEE!

WHEE! WHEE!

GOOOOD.

CARAMEL MAN 007, PLAY!!!

WHAT COULD IT MEAN!?

TH-THE LAB'S DESTROYED!

ACK !!!

ARALE !?

DR. MASHI-RITO!!!

DR. MASHI-RITO!

WHAT'S WRONG? WHAT ARE YOU DOING HERE!?

ARALE?

ON CLOSER INSPECTION, THIS ISN'T ARALE AT ALL!

ACK!

W-WAIT ...

READ THIS WAY

BWEEP BWEEP

A TRANS-MITTER?

B-BUT WHY ...?

A FAKE! DID DR. MASHIRITO MAKE THIS?

!!

EH!?

I HATE YOU.

GET OUT AND STAY OUT.

ARALE!!!

OH, NO!!!

END OF VOLUME 13